

# MSR60






**LYRE SPOT À LED 60W AVEC ANNEAU LED RGB**  
*60W LED SPOT MOVINHEAD WITH RGB LED RING*

**algam**  
*Lighting*



**USER MANUAL**

**MSR60**

-  *Pour lire ou télécharger la dernière version de ce manuel d'utilisation, veuillez scanner ce QR CODE.*
-  *To read or download the latest version of this user manual, please scan this QR CODE.*
-  *Para leer o descargar la última versión de este manual de usuario, escanee este CÓDIGO QR.*
-  *Um die neueste Version dieser Bedienungsanleitung zu lesen oder herunterzuladen, scannen Sie bitte diesen QR-Code.*
-  *Per leggere o scaricare l'ultima versione di questo manuale d'uso, scansiona questo codice QR.*



<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES</b> .....	<b>04</b>
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
<b>MISE EN SERVICE</b> .....	<b>06</b>
ALIMENTATION	
CONNEXION DMX	
<b>ACCROCHE</b> .....	<b>06</b>
<b>PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE</b> .....	<b>07</b>
<b>MENU ET COMMANDES</b> .....	<b>08</b>
<b>PROTOCOLE DMX</b> .....	<b>09</b>
11 CANAUX	
13 CANAUX	
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>11</b>
ROUES DE COULEURS ET DE GOBOS	



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils Algam Lighting. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les symboles illustrés ci-dessus sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



### ATTENTION !

Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.



### ATTENTION !

Cet appareil produit une lumière intense et puissante. Risque pour les yeux. Ne pas regarder directement dans le faisceau.



### DANGER !

Tension dangereuse, risque de chocs électriques. Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



### ATTENTION !

Risque de brûlure. L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Ne pas toucher moins de 10 minutes après l'utilisation.



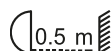
### ATTENTION !

Risque d'incendie. Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.



### DANGER !

Risque pour la sécurité. Cet appareil présente des risques importants de blessures. Suivre les consignes de sécurité.



Placer l'appareil à une distance minimale de 50cm de tout matériau inflammable et des murs.

## INSTALLATION

- Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais un appareil endommagé en service.
- Cet appareil doit être installé avec des crochets solides et de dimension adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement afin d'éviter toute chute due aux vibrations. Vérifier également que la structure (ou point d'accroche) peut supporter au moins 10X le poids de l'appareil accroché. L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placé hors de portée du public. Il est nécessaire d'utiliser un système d'accroche secondaire (élingue de sécurité) homologué pour le poids de l'appareil.
- Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne placez pas l'appareil, les enceintes ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé.
- Pour une protection adaptée contre les électrisations, l'appareil doit être raccordé à la terre (masse). Le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- Pour réduire le risque d'étranglement, le câblage souple raccordé à ce luminaire doit être fixé efficacement au mur si le câblage se situe dans le volume d'accessibilité au toucher.

- Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : Pour débrancher le périphérique de la source d'alimentation, la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise de courant. Pour cette raison, l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- L'unité ne doit être installée que dans un endroit bien ventilé. Assurez-vous qu'aucune fente de ventilation n'est obstruée. Afin de garantir une ventilation adéquate, laissez un espace d'air libre d'au moins 20 cm autour des côtés et du dessus de l'appareil.

## UTILISATION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé. Il n'y a aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.
- NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
  - > Dans des endroits soumis à des vibrations ou des bosses,
  - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
  - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- L'extérieur de l'appareil peut devenir très chaud. Il est important d'éviter tout contact avec l'appareil en fonctionnement et au moins 10 minutes après son utilisation.
- Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni (câble avec terre).
- Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Ne pas brancher cet appareil sur un bloc de puissance variable type « Dimmer pack ».
- NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHEZ immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contactez le service après-vente.
- Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir le boîtier de l'appareil. Si vous le faites, votre sécurité ne sera pas assurée. Il n'y a aucune composante opérationnelle à l'intérieur, seulement des tensions dangereuses qui peuvent vous donner un choc mortel !

## MAINTENANCE / ENTRETIEN

- N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche. La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Les écrans, les lentilles ou les filtres à ultraviolet doivent être remplacés s'ils sont visiblement endommagés à un point compromettant leur efficacité, par exemple par des fêlures ou des rayures profondes.
- La lampe doit être remplacée si elle a été endommagée ou déformée par la chaleur.
- Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- Si le câble ou le cordon extérieur souple de ce luminaire est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

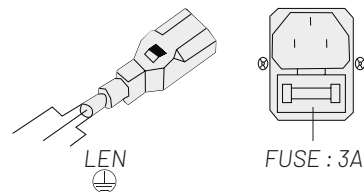
# MISE EN SERVICE

## ALIMENTATION

Utilisez le cordon d'alimentation fourni dans l'emballage. Vérifiez que la tension secteur correspond aux informations indiquées sur le produit.

### Caractéristiques du câble d'alimentation

CABLE (EU)	CABLE (US)	BROCHE	INTERNATIONAL
Marron	Noir	Phase	L
Bleu clair	Blanc	Neutre	N
Jaune/Vert	Jaune/Vert	Terre	⊕



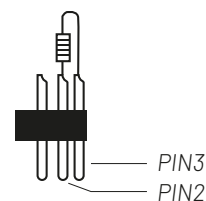
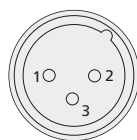
## CONNEXION DMX

La connexion DMX de votre appareil à votre console doit être effectuée avec un câble blindé de bonne qualité. Un câble DMX doit être certifié 110 ohms.

SORTIE DMX Prises de montage XLR (vue arrière)      ENTRÉE DMX Prises de montage XLR (vue arrière)



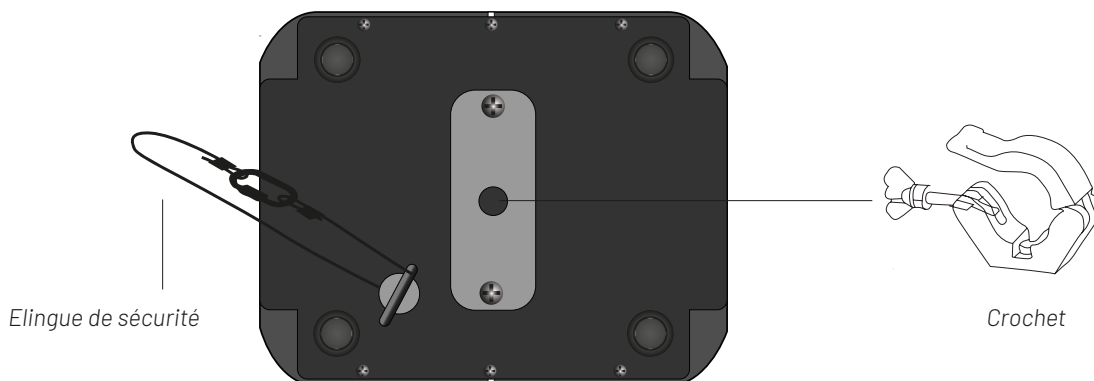
1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)



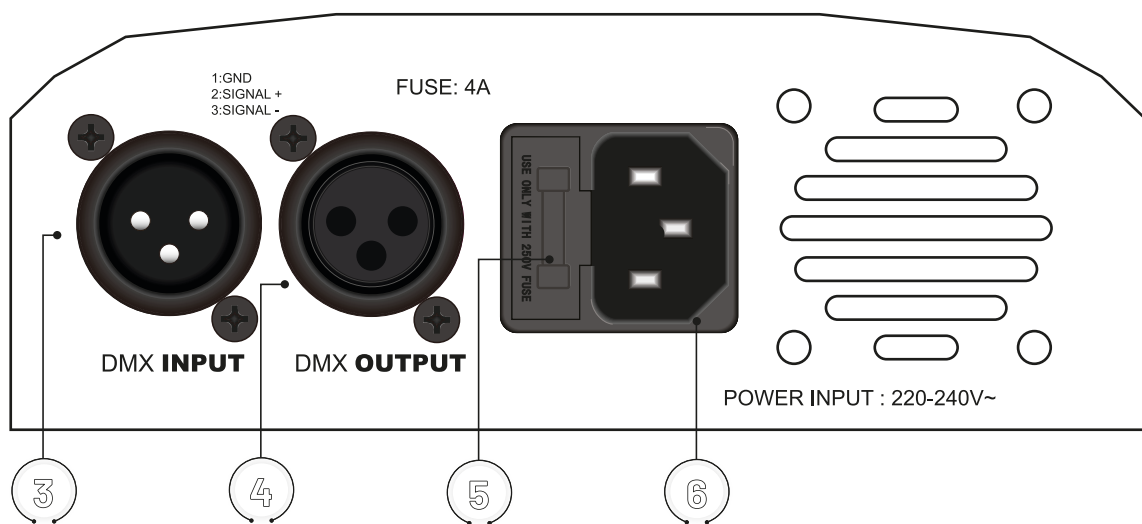
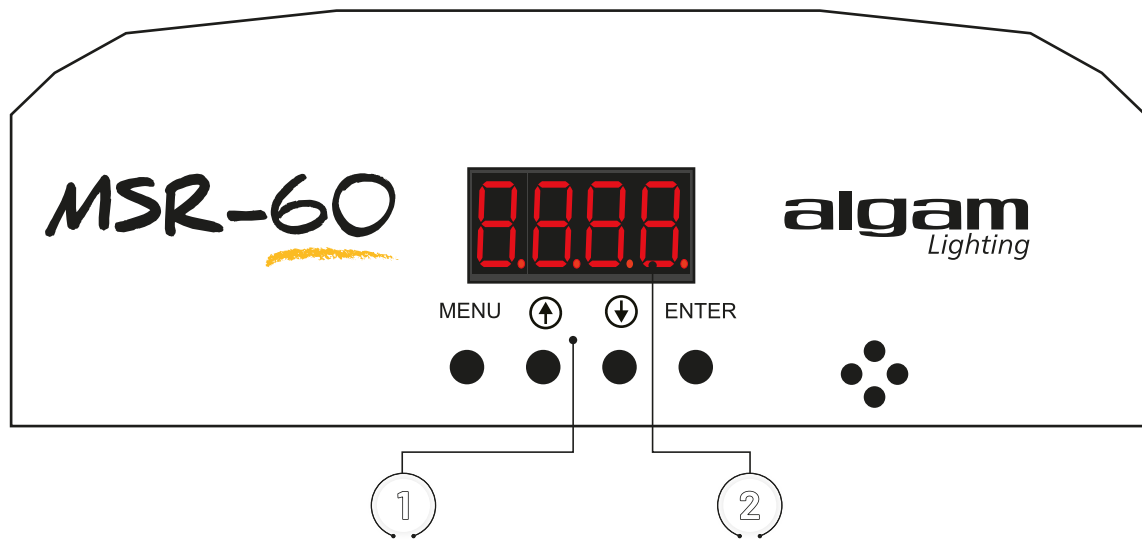
En utilisation professionnelle, la norme DMX512 impose la présence d'un «bouchon DMX» sur le dernier appareil DMX de la chaîne afin de finaliser correctement la boucle de signal. Ce bouchon est constitué d'une résistance de 120 ohms placée entre la broche 2 et la broche 3 du connecteur XLR.

# ACCROCHE

L'appareil doit être installé par une personne qualifiée et doit être placée hors de portée du public. Cet appareil **ALGAM LIGHTING** doit être installé avec des crochets solides et de dimensions adéquate au poids supporté. L'appareil doit être vissé aux crochets et serré convenablement. L'accroche de l'appareil doit être sécurisé par une élingue de sécurité. La structure doit pouvoir supporter au moins 10 fois le poids de l'appareil accroché.

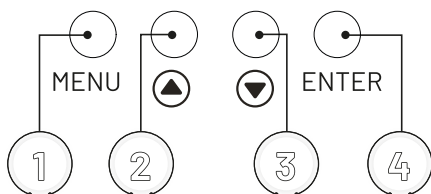


# PRÉSENTATION DES PANNEAUX AVANT ET ARRIÈRE



FONCTION	DESCRIPTION
1 Clavier	Pour la navigation dans les menus
2 Afficheur digital	Affichage des fonctions/menus
3 DMX input	Connecteur XLR mâle 3 broches, entrée du signal DMX
4 DMX output	Connecteur XLR femelle 3 broches, sortie du signal DMX
5 Porte fusible	Fusible de protection
6 Alimentation électrique	Connecteur d'alimentation

# MENU



	FONCTION	DESCRIPTION
1	MENU	Sélection des modes et retour au menu précédent
2	▲	Incrémente la valeur et navigation dans les menus
3	▼	Décrémente la valeur et navigation dans les menus
4	ENTER	Validation des commandes

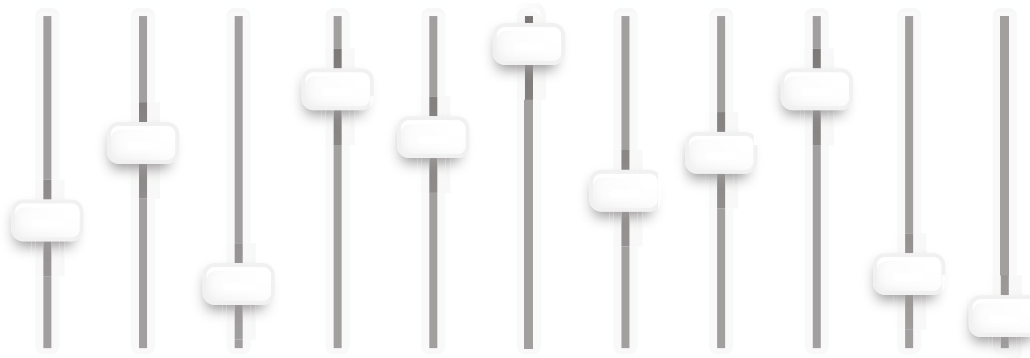
## MENU

<i>ADDR</i>	<i>0001-0512</i>	Adressage DMX
<i>CHND</i>	<i>11CH/13CH</i>	Sélection 11 ou 13 canaux DMX
<i>SLND</i>	<i>AUTO</i>	Master auto mode
	<i>SL 1</i>	Mode DMX512
	<i>SL 2</i>	Mode «Esclave»
<i>SHND</i>	<i>SH 0</i>	Effet 0
	<i>SH 1</i>	Effet 1
	<i>SH 2</i>	Effet 2
	<i>SH 3</i>	Effet 3
	<i>SH 4</i>	Effet 4
	<i>SH 5</i>	Effet 5
<i>SOUND</i>	<i>OFF</i>	Désactive le mode sound
	<i>ON</i>	Active le mode sound
<i>SENS</i>	<i>0-99</i>	Ajuste la sensibilité micro
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Eteint l'afficheur après 5 secondes
	<i>ON</i>	Afficheur toujours allumé
<i>DISP</i>	<i>NO</i>	Inversion sens afficheur (tête en bas)
	<i>YES</i>	Afficheur sens normal
<i>RPMN</i>	<i>NO</i>	Moteur PAN non inversé
	<i>YES</i>	Moteur PAN inversé
<i>RTIL</i>	<i>NO</i>	Moteur TILT non inversé
	<i>YES</i>	Moteur TILT inversé
<i>FOC</i>		Réglage du Focus
<i>T</i>	<i>YES</i>	Remise à zéro de l'appareil

# PROTOCOLE DMX

## 11 CANAUX

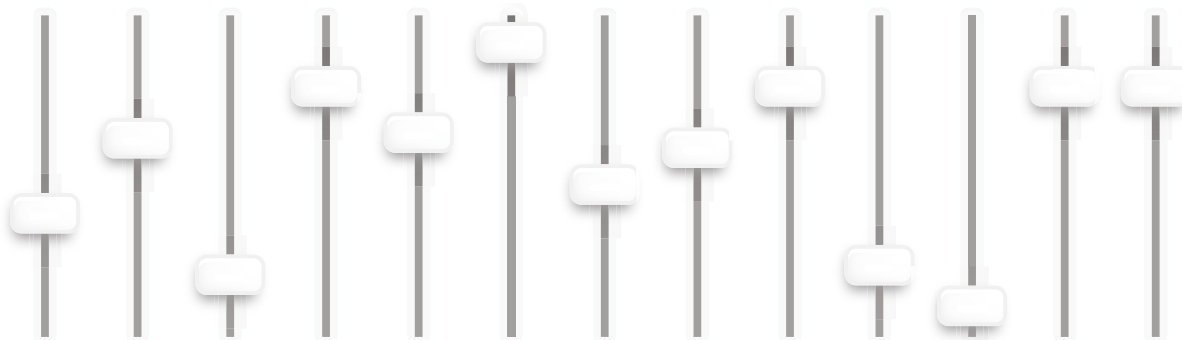
CANAL	VALEUR	FONCTION	
CH1	0-255	Rotation PAN	
CH2	0-255	Rotation TILT	
CH3	0-255	Réglage vitesse des moteurs PAN et TILT	
CH4	0-255	Dimmer	
CH5	0-255	Effet Stroboscopique	
CH6	0-139	Sélection couleur	
	140-255	Changeur automatique de couleur	
CH7	0-128	Sélection GOBO	
	129-255	Changeur automatique de GOBO	
CH8	0-255	Réglage focus	
	0-59	Autres canaux actifs	
	60-75	Programme Auto 1	
	76-90	Programme Auto 2	
	91-105	Programme Auto 3	
	106-120	Programme Auto 4	
	121-135	Programme Auto 5	
	136-159	Programme Auto 6	
	160-175	Programme Musique 1	
	176-190	Programme Musique 2	
	191-205	Programme Musique 3	
CH9	206-220	Programme Musique 4	
	221-235	Programme Musique 5	
	236-255	Programme Musique 6	
	0-249	-	
	CH10	250-255	Reset après 5 secondes
		0-4	-
CH11	5-255	Contrôle des bandes LED	



# PROTOCOLE DMX

## 13 CANAUX

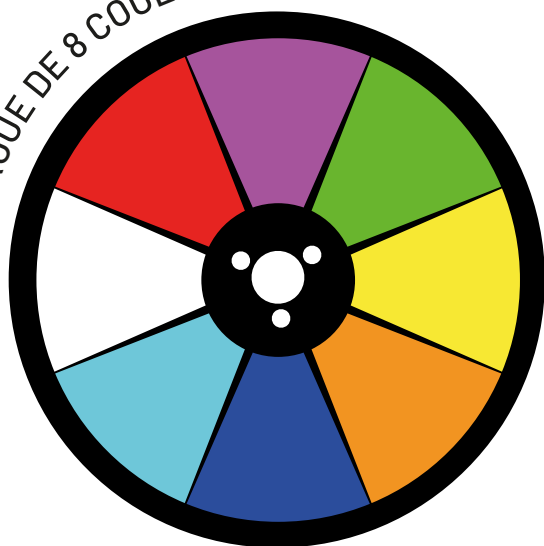
CANAL	VALEUR	FONCTION
CH1	0-255	Rotation PAN
CH2	0-255	Rotation PAN - Réglages fin
CH3	0-255	Rotation TILT
CH4	0-255	Rotation TILT- Réglages fin
CH5	0-255	Réglage vitesse des moteurs PAN et TILT
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Effet Stroboscopique
CH8	0-139	Sélection couleur
	140-255	Changeur automatique de couleur
CH9	0-128	Sélection GOBO
	129-255	Changeur automatique de GOBO
CH10	0-255	Réglage focus
	0-59	Autres canaux actifs
	60-75	Programme Auto 1
	76-90	Programme Auto 2
	91-105	Programme Auto 3
	106-120	Programme Auto 4
	121-135	Programme Auto 5
	136-159	Programme Auto 6
	160-175	Programme Musique 1
	176-190	Programme Musique 2
	191-205	Programme Musique 3
	206-220	Programme Musique 4
	221-235	Programme Musique 5
236-255	Programme Musique 6	
CH11	0-249	-
	250-255	Reset après 5 secondes
CH12	0-4	-
	5-255	Contrôle des bandes LED



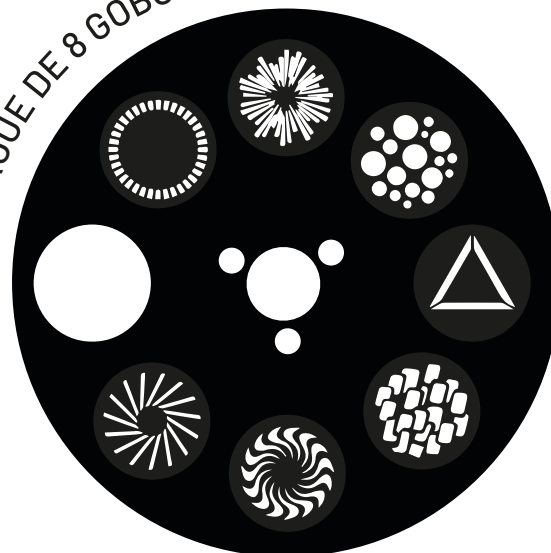
# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions	195x170x280mm
Poids	3kg
Type d'alimentation	Alimentation à découpage (International)
Tension d'alimentation	220-240V~ 50/60Hz
Puissance consommée	120W
DMX	11 ou 13 canaux
Angles PAN	540°
Angles TILT	180°
Modes	Auto, musical, maître/esclave
Source lumineuse	LED de 60W + anneau de 12 x LED 0,5W RGB
Gobos	Roue de 8 gobos
Couleurs	Roue de 8 couleurs
Focus	Motorisé
Effets	Couleur, 1/2 couleur, stroboscope

ROUE DE 8 COULEURS



ROUE DE 8 GOBOS





Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible..

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>14</b>
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE / SERVICE	
<b>PRODUCT INSTALLATION</b> .....	<b>16</b>
POWER SUPPLY	
DMX CONNECTION	
<b>RIGGING</b> .....	<b>16</b>
<b>OPERATION INSTRUCTIONS</b> .....	<b>17</b>
<b>MENU OPERATING INSTRUCTIONS</b> .....	<b>18</b>
<b>DMX PROTOCOL</b> .....	<b>19</b>
11 CHANNELS	
13 CHANNELS	
<b>SPECIFICATIONS</b> .....	<b>21</b>
GOBO'S & COLOR'S WHEELS	



Thank you for choosing one of our Algam Lighting products. Please read this user's manual carefully and follow the instructions to avoid danger or damage to the unit due to mishandling. Keep this user's guide for future reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

The symbols shown above are internationally accepted symbols to warn of potential hazards related to the use of electrical dangers associated with the use of electrical equipment. If any of these symbols are present on your device, please read the following instructions:



### ATTENTION !

Before using your equipment, we recommend that you read all the instructions in this manual.



### ATTENTION !

This device produces an intense and powerful light. Risk to the eyes. Do not look directly into the beam.



### DANGER !

Hazardous voltage, risk of electric shock. Do not open the product. To reduce the risk of electric shock do not expose this equipment to rain or moisture.



### ATTENTION !

Risk of burns. The exterior of the unit can become very hot. Do not touch within 10 minutes of use.



### ATTENTION !

Fire hazard. Keep all combustible and flammable materials away from the materials away from the unit during operation.



### DANGER !

Safety hazard. This appliance presents a significant risk of injury. Follow the safety instructions.



Place the unit at least 50cm away from flammable materials and walls.

## INSTALLATION

- Unpack and check carefully for transport damage before using the product. Never put a damaged product into operation.
- This product must be installed with strong hooks of adequate size for the weight carried. The product must be screwed to the hooks and tightened properly to prevent it from falling due to vibrations. Also check that the structure (or hanging point) can support at least 10X the weight of the hanging unit. The device must be installed by a qualified person and must be placed out of reach of the public. It is necessary to use a secondary hanging system (safety sling) approved for the weight of the device.
- This unit is intended for indoor use only. Exposing the unit to rain or moisture may result in electric shock or fire.
- Do not place the unit, speakers or any other object on top of the power cord and make sure it is not pinched.
- For proper protection against electric shock, the unit must be connected to earth (ground). The electrical supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and a differential protection device.

- Power Disconnection Notice: To disconnect the device from the power source, the power plug must be removed from the power outlet. For this reason, the device must be placed in a position that allows constant, unobstructed access to the power outlet. This way, in case of an emergency, you can disconnect the power plug immediately.
- The unit should only be installed in a well ventilated area. Make sure that no ventilation slots are blocked. To ensure adequate ventilation, leave at least 20 cm of free air space around the sides and top of the unit.

## USAGE

- This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, physiological or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or are instructed by that person in the operation of the appliance.
- Never leave this equipment unattended.
- If you experience any problems with the unit, stop using it immediately. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or an authorized service center. There are no user replaceable parts.
- NEVER use the unit under the following conditions:
  - > In areas subject to vibration or bumps,
  - > In places where the ambient temperature is above 45 ° C or below 2 ° C.
  - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- Never use the unit near flames, flammable or explosive materials or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- The exterior of the unit can become very hot. It is important to avoid contact with the unit during operation and for at least 10 minutes after use.
- It is important to use the supplied power cable (grounded cable).
- Before turning on the power, make sure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the unit, as described in this manual.
- Never cut or tamper with the power cord or plug. If a power cord is provided with a ground wire, it is required for safe operation! Risk of fatal electric shock!
- Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as this may cause a short circuit or electric shock.
- Do not connect this device to a dimmer pack
- DO NOT allow liquids or objects to enter the unit. If liquid is spilled on the unit, immediately UNPLUG the power supply to the unit and contact customer service.
- You must ensure that the power cord never gets wet during operation. Before a thunderstorm and/or a lightning storm, unplug the unit from the mains.
- Under no circumstances should you open the housing of the device. If you do, your safety will not be assured. There are no operational components inside, only dangerous voltages that can give you a fatal shock!

## MAINTENANCE / SERVICE


- Never attempt to disassemble, repair or modify the unit yourself. Otherwise, the warranty becomes void. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center. The light source contained in this fixture should only be replaced by the manufacturer or its service agent or a person of equivalent qualification.
- Screens, lenses or UV filters should be replaced if they are visibly damaged to an extent that compromises their effectiveness, such as by deep cracks or scratches.
- The lamp should be replaced if it has been damaged or deformed by heat.
- Disconnect the unit from the mains before servicing.
- If the cable or flexible outer cord of this fixture is damaged, it must be replaced with a special cable or cord from the manufacturer or its service agent only.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. Wipe only with a slightly damp cloth.
- CAUTION : To reduce the risk of fire replace fuse with same type and rating.

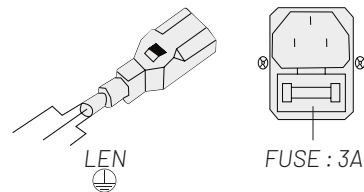
# PRODUCT INSTALLATION

## POWER SUPPLY

Use the power cord provided in the package. Check that the mains voltage matches the information indicated on the product.

### Cable spec.

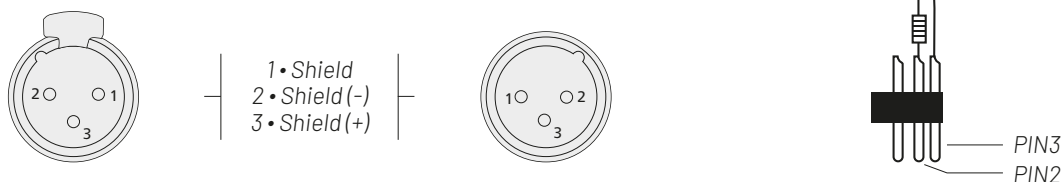
CABLE (EU)	CABLE (US)	PIN	INTERNATIONAL
Brown	Black	Live	L
Light Blue	White	Neutral	N
Yellow/Green	Yellow/Green	Earth	



## DMX CONNECTION

The DMX connection between your device and your console must be made using a good quality shielded cable. A DMX cable must be certified 110 ohms.

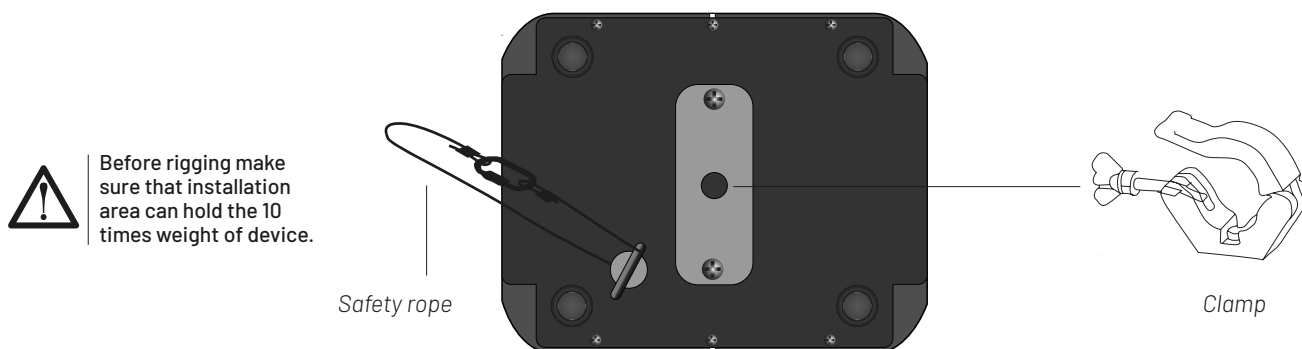
DMX-OUTPUT                      DMX-INPUT  
XLR mounting-sockets (rear view)      XLR mounting-plugs (rear view)



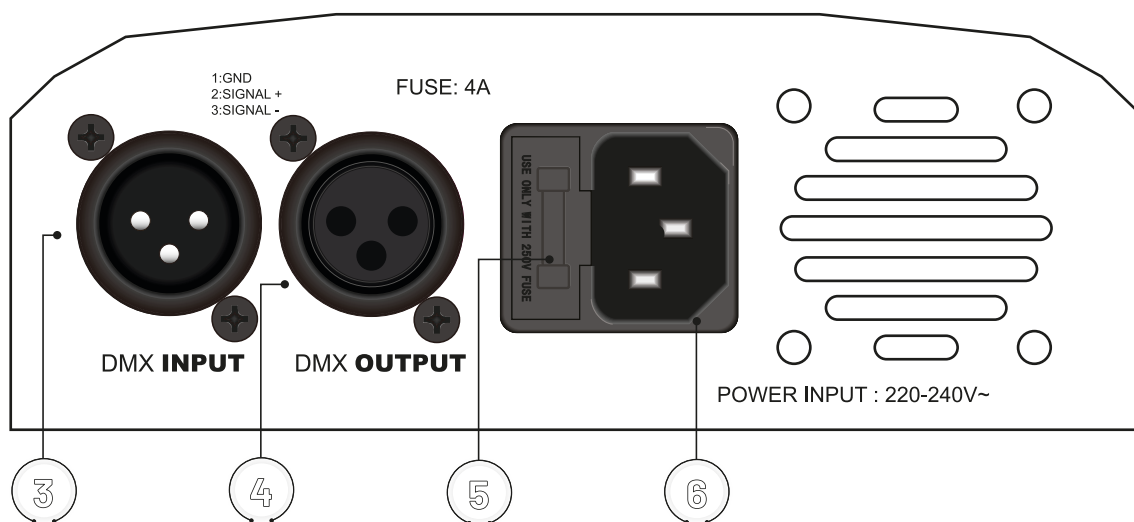
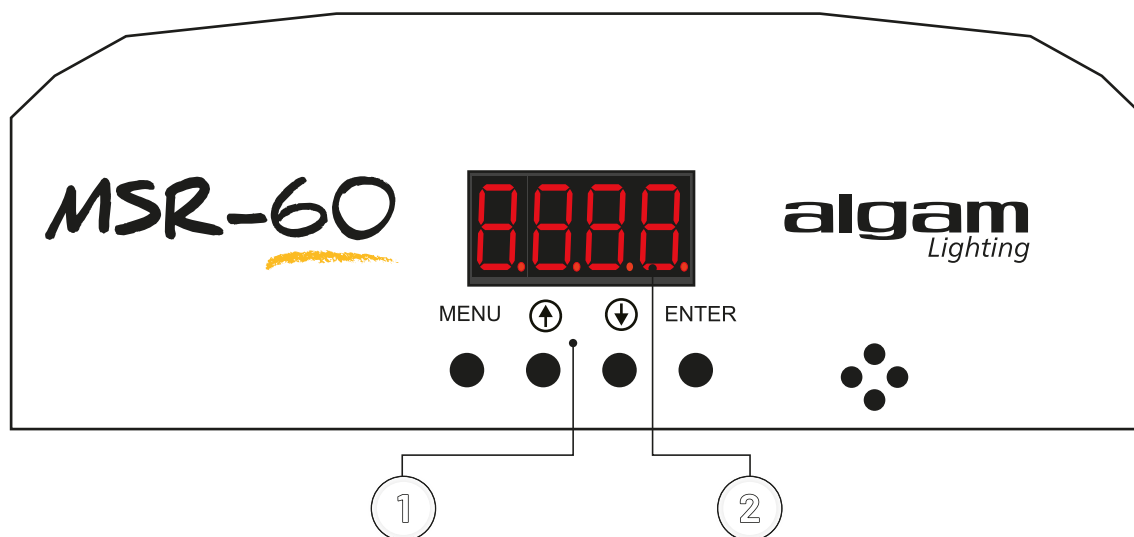
When using standard DMX512 control signal, the last device's output interface must be connected to a DMX plug. This plug is putting a 120 ohm resistance between "canon" plug's 2 pin and 3 pin. Showing as below pic. Sticking this plug into the last device's signal output interface, it will avoid the interference during the process of signal transmission.

# RIGGING

**Attention!** The installation must be carried out by qualified service personal only. Improper installation can result in serious injuries and /or damage to property. Overhead rigging required extensive experience! Working load limits should be respected, Certified installation materials should be used, the installed device should be inspected regularly for safety.

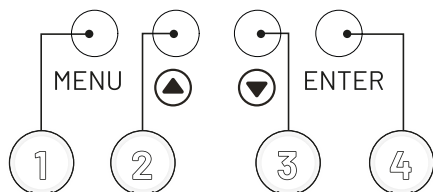


# OPERATION INSTRUCTIONS



1	Keyboard	For value selection & menus navigation
2	Display	Display menu and values
3	DMX input	DMX signal input - XLR 3 pin
4	DMX output	DMX signal Output - XLR 3 pin
5	Fuse holder	Protection fuse , replace with same value fuse
6	Power supply Input	220 - 240V~ power supply INPUT

# MENU OPERATING INSTRUCTION



	FUNCTION	DESCRIPTION
1	MENU	To go forward in the selected functions or go back the last layer menu
2		To go forward in the selected functions or increase parameter
3		To go backward in the selected functions or reduce parameters
4	ENTER	To go into the next layer menu

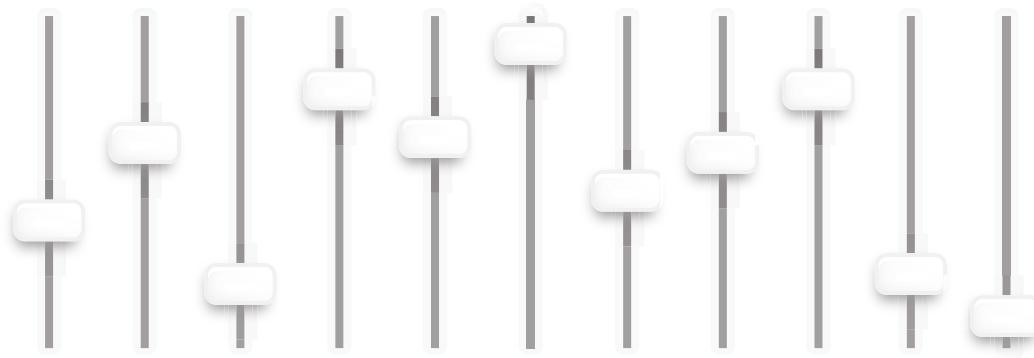
## MENU

ADDR	0001-0512	DMX address setting
CHND	11CH/13CH	11/13 Channel Set
SLND	AUTO	Master auto mode
	SL 1	DMX 512 Mode
	SL 2	Slave Mode
SHND	SH 0	Effect 0
	SH 1	Effect 1
	SH 2	Effect 2
	SH 3	Effect 3
	SH 4	Effect 4
	SH 5	Effect 5
SOUND	OFF	Turn off the sound control mode
	ON	Turn on the sound control mode
SENS	0-99	Adjust the sensitivity of sound
LED	OFF	Close the screen after 5 seconds
	ON	Screen open all the time
DISP	NO	Display reverse
	YES	Display forward
RPMN	NO	X motor forward
	YES	X motor reverse
RTIL	NO	Y motor forward
	YES	Y motor reverse
FOC		Focus
T	YES	System Reset

# DMX PROTOCOL

## 11 CHANNELS

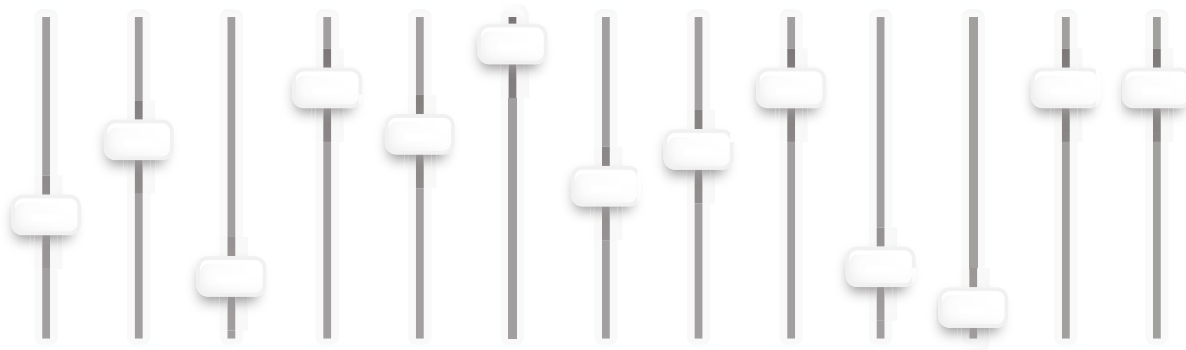
CHANNEL	VALUE	CONTENT
CH1	0-255	Pan Running
CH2	0-255	Tilt Running
CH3	0-255	Running Speed in Pan/Tilt
CH4	0-255	Dimming
CH5	0-255	Strobe
CH6	0-139	Choose color
	140-255	Change the color automatically from slow to fast
CH7	0-128	Fixed Gobo
	129-255	Change the pattern automatically from slow to fast
CH8	0-255	Focus
	0-59	Other channel's mode
	60-75	Auto Mode 1
	76-90	Auto Mode 2
	91-105	Auto Mode 3
	106-120	Auto Mode 4
	121-135	Auto Mode 5
	136-159	Auto Mode 6
	160-175	Sound Mode 1
	176-190	Sound Mode 2
	191-205	Sound Mode 3
CH9	206-220	Sound Mode 4
	221-235	Sound Mode 5
	236-255	Sound Mode 6
	0-249	No function
	250-255	System reset after 5seconds
	0-4	No effects
CH10	5-255	LED strips control



# DMX PROTOCOL

## 13 CHANNELS

CHANNEL	VALUE	CONTENT
CH1	0-255	Pan Running
CH2	0-255	Pan fine adjustment
CH3	0-255	Tilt Running
CH4	0-255	Tilt fine adjustment
CH5	0-255	Pan/Tilt speed adjustment
CH6	0-255	Dimming
CH7	0-255	Strobe
CH8	0-139	Choose color
	140-255	Change the color automatically from slow to fast
CH9	0-128	Fixed Gobo
	129-255	Change the pattern automatically from slow to fast
CH10	0-255	Focus
CH11	0-59	Other channel's mode
	60-75	Auto Mode 1
	76-90	Auto Mode 2
	91-105	Auto Mode 3
	106-120	Auto Mode 4
	121-135	Auto Mode 5
	136-159	Auto Mode 6
	160-175	Sound Mode 1
	176-190	Sound Mode 2
	191-205	Sound Mode 3
	206-220	Sound Mode 4
	221-235	Sound Mode 5
CH12	0-249	No function
	250-255	System reset after 5seconds
CH13	0-4	No effects
	5-255	LED strips control



# SPECIFICATIONS

Dimensions

195x170x280mm

Net weight

3kg

Power supply type

Switching power supply (International)

Power supply.

220-240V~ 50/60Hz

Power consumption

120W

DMX

11 or 13 channels

Angles PAN

540°

Angles TILT

180°

Modes

Auto, music, master/slave

Lighting source

60W LED + 12 x 0.5W RGB strip LED

Gobos

Wheel 8 gobos

Colors

Wheel 8 colors

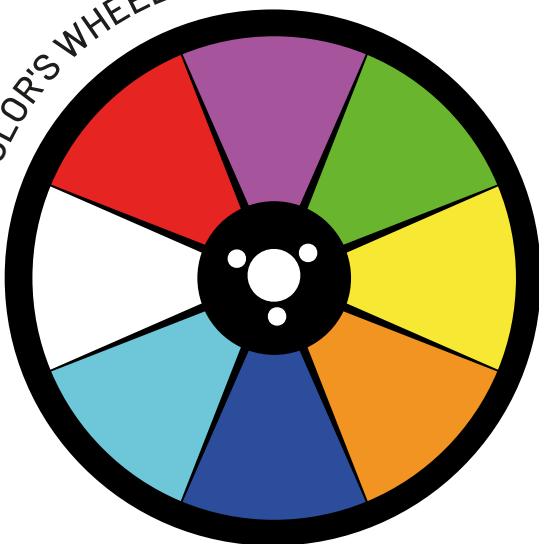
Focus

Motorized

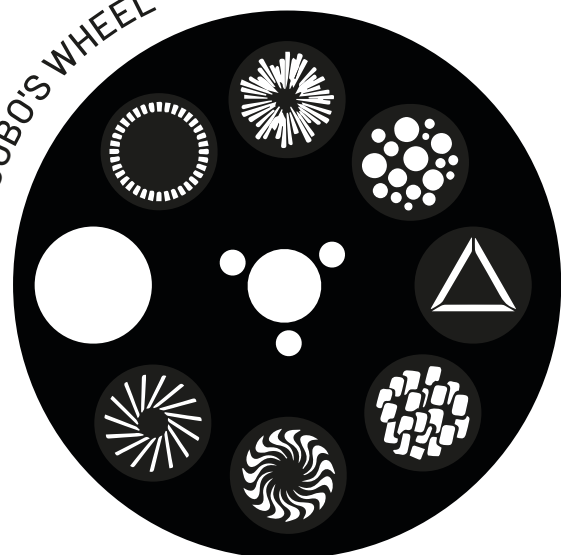
Effects

Color, half color, strobe

COLOR'S WHEEL



GOGO'S WHEEL





This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.

---



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

LVD Directive 2014/35/EU

EMC Directive 2014/30/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD</b> .....	<b>24</b>
INSTALACIÓN	
USO	
MANTENIMIENTO/SERVICIO	
<b>PUESTA EN MARCHA</b> .....	<b>26</b>
ALIMENTACIÓN	
CONEXIÓN DMX	
<b>MONTAJE</b> .....	<b>26</b>
<b>PRESENTACIÓN DE LOS PANELES DELANTERO Y TRASERO</b> .....	<b>27</b>
<b>MENÚ Y CONTROLES</b> .....	<b>28</b>
<b>PROTOCOLOS DMX</b> .....	<b>29</b>
11 CANALES	
13 CANALES	
<b>ESPECIFICACIONES TÉCNICAS</b> .....	<b>31</b>



Gracias por elegir uno de nuestros dispositivos Algam Lighting. Por favor, lea atentamente este manual de usuario y siga las instrucciones para evitar cualquier riesgo de daño al dispositivo debido a un manejo incorrecto. Guarde este manual del usuario para futuras referencias.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Los símbolos mostrados a continuación son símbolos aceptados internacionalmente para advertir sobre peligros potenciales relacionados con el uso de equipos eléctricos. Si alguno de estos símbolos está presente en su dispositivo, por favor, lea las siguientes instrucciones :



### ¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar su material, le recomendamos leer todas las instrucciones de este manual.



### ¡ATENCIÓN!

Este aparato produce una luz intensa y potente. Riesgo para los ojos. No mirar directamente al haz.



### ¡PELIGRO!

Tensión peligrosa, riesgo de descargas eléctricas. No abrir el producto. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no exponga este equipo a la lluvia o a la humedad.



### ¡ATENCIÓN!

Superficie caliente - riesgo de quemaduras. El exterior del aparato puede calentarse mucho. No tocar hasta pasados al menos 10 minutos después del uso.



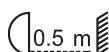
### ¡ATENCIÓN!

Riesgo de incendio. Mantener alejados todos los materiales combustibles e inflamables del aparato en funcionamiento.



### ¡PELIGRO!

Riesgo para la seguridad. Este aparato presenta riesgos importantes de lesiones. Siga las instrucciones de seguridad.



Coloque el aparato a una distancia mínima de 50 cm de cualquier material inflamable y de las paredes.

## INSTALACIÓN

- Desembale y verifique cuidadosamente que no haya daños de transporte antes de utilizar el aparato. Nunca ponga en funcionamiento un aparato dañado.
- Este aparato debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas al peso soportado. El aparato debe atornillarse a los ganchos y apretarse correctamente para evitar cualquier caída debida a las vibraciones. Verifique también que la estructura (o punto de anclaje) pueda soportar al menos 10 veces el peso del aparato suspendido. El aparato debe ser instalado por una persona cualificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Es necesario utilizar un sistema de sujeción secundario (eslinga de seguridad) homologado para el peso del aparato.
- Este aparato está destinado únicamente a uso en interiores. Úselo solo en un lugar seco. Exponer el aparato a la lluvia o a la humedad podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No coloque el aparato, los altavoces ni ningún otro objeto sobre el cable de alimentación y asegúrese de que no quede aplastado.
- Para una protección adecuada contra descargas eléctricas, el aparato debe conectarse a tierra (masa). El circuito eléctrico de alimentación debe estar equipado con un fusible o un interruptor automático, y con un dispositivo de protección diferencial.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cable flexible conectado a esta luminaria debe fijarse eficazmente a la pared si el cableado se encuentra dentro del volumen accesible al tacto. • Aviso sobre la desconexión de la alimentación: Para desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación, la clavija debe retirarse de la toma de corriente. Por esta

razón, el aparato debe colocarse en una posición que permita un acceso constante y sin obstáculos a la toma. Así, en caso de emergencia, podrá desconectar inmediatamente la clavija de alimentación.

- La unidad solo debe instalarse en un lugar bien ventilado. Asegúrese de que ninguna ranura de ventilación esté obstruida. Para garantizar una ventilación adecuada, deje un espacio libre de aire de al menos 20 cm alrededor de los lados y de la parte superior del aparato.

## USO

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, fisiológicas o intelectuales limitadas, o por falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones de dicha persona sobre el funcionamiento del aparato.
- Nunca deje este aparato en funcionamiento sin supervisión.
- En caso de problemas de funcionamiento, deje de utilizar el aparato inmediatamente. No intente repararlo usted mismo. Contacte con su distribuidor o con un técnico especializado y autorizado. No hay piezas reemplazables por el usuario.
- NUNCA utilice el aparato en las siguientes condiciones:
  - > En lugares sometidos a vibraciones o golpes,
  - > En lugares donde la temperatura ambiente (ta) sea superior a 45 °C o inferior a 2 °C,
  - > En lugares expuestos a sequedad excesiva o humedad excesiva (condiciones ideales: entre 35 % y 80 %).
- Nunca utilice el aparato cerca de llamas, materiales inflamables o explosivos, ni sobre superficies calientes. De lo contrario, existe riesgo de incendio.
- El exterior del aparato puede calentarse mucho. Es importante evitar cualquier contacto con el aparato mientras esté en funcionamiento y al menos durante 10 minutos después de su uso.
- Es importante utilizar el cable de alimentación de red suministrado (cable con toma de tierra).
- Antes de encender el aparato, asegúrese de que la tensión y la frecuencia de la alimentación correspondan a los requisitos del aparato, tal como se indica en este manual.
- Nunca corte ni manipule el cable de alimentación ni la clavija. Si el cable incluye conductor de tierra, es obligatorio para garantizar un funcionamiento seguro. ¡Riesgo de descarga eléctrica mortal!
- Sujete siempre el cable de alimentación por la clavija. No tire del propio cable ni lo toque con las manos mojadas, ya que podría provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- No conecte este aparato a un bloque de potencia variable tipo «dimmer pack».
- NO permita que líquidos u objetos penetren en el aparato. En caso de derrame de líquido sobre el aparato, DESCONÉCTELO inmediatamente de la red eléctrica y contacte con el servicio posventa.
- Debe asegurarse de que el cable de alimentación nunca esté mojado durante el funcionamiento. Antes de una tormenta y/o tormenta con riesgo de rayos, desconecte el aparato de la red eléctrica.
- No debe abrir la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. Si lo hace, su seguridad no estará garantizada. No hay componentes operativos en el interior, solo tensiones peligrosas que pueden causar una descarga mortal.

## MANTENIMIENTO / CONSERVACIÓN


- Nunca intente desmontar, reparar o modificar el aparato por su cuenta. De lo contrario, la garantía quedará anulada. Las reparaciones realizadas por personas no cualificadas pueden causar daños o mal funcionamiento. Contacte con el centro de asistencia técnica autorizado más cercano. La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser sustituida por el fabricante, su agente de mantenimiento o una persona con cualificación equivalente.
- Las pantallas, lentes o filtros ultravioletas deben sustituirse si presentan daños visibles que comprometan su eficacia, por ejemplo, grietas o rayaduras profundas.
- La lámpara debe sustituirse si ha sido dañada o deformada por el calor.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de cualquier operación de mantenimiento o servicio.
- Si el cable o cordón flexible exterior de esta luminaria está dañado, debe sustituirse por un cable o cordón especial suministrado exclusivamente por el fabricante o su agente de mantenimiento.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. Límpielo únicamente con un paño ligeramente húmedo.
- ATENCIÓN: Utilice un fusible de repuesto del mismo tipo y calibre.

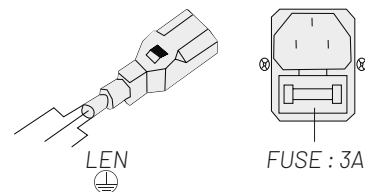
# PUESTA EN MARCHA

## ALIMENTACIÓN

Utilice el cordón de alimentación suministrado en el embalaje. Verifique que la tensión de red corresponda a la información indicada en el producto.

### Características del cable de alimentación

CABLE (EU)	CABLE (US)	BROCHE	INTERNACIONAL
Marrón	Negro	Fase	L
Azul claro	Blanco	Neutro	N
Aramillo/Verde	Aramillo/Verde	Tierra	



## CONEXIÓN DMX

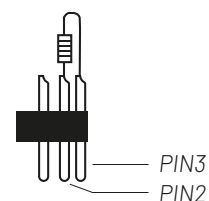
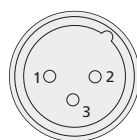
La conexión DMX de su aparato a su consola debe realizarse con un cable blindado de buena calidad. Un cable DMX debe estar certificado a 110 ohmios.

SALIDA DMX  
Conectores XLR (vista trasera)



1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)

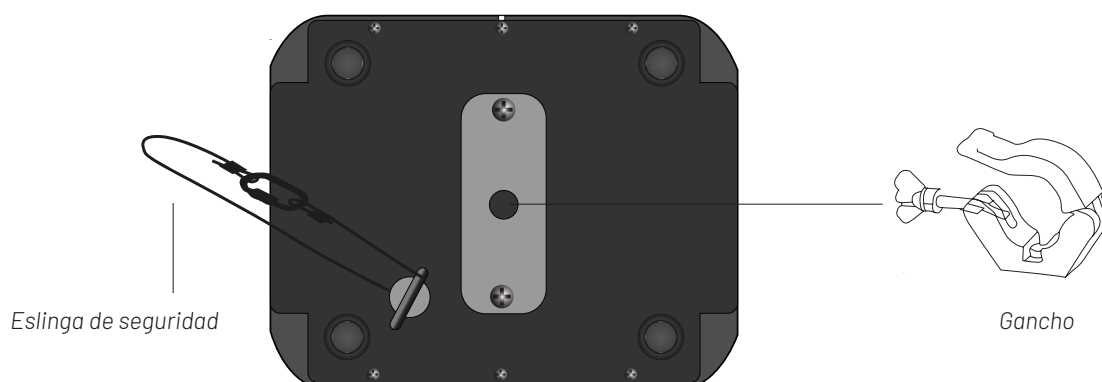
ENTRADA DMX  
Conectores XLR (vista trasera)



En uso profesional, la norma DMX512 impone la presencia de un «tapón DMX» en el último aparato DMX de la cadena a fin de finalizar correctamente el bucle de señal. Este tapón está compuesto por una resistencia de 120 ohmios colocada entre el pin 2 y el pin 3 del conector XLR.

# SUSPENSIÓN

El aparato debe ser instalado por una persona cualificada y debe colocarse fuera del alcance del público. Este aparato **ALGAM LIGHTING** debe instalarse con ganchos sólidos y de dimensiones adecuadas al peso soportado. El aparato debe atornillarse a los ganchos y apretarse convenientemente. La sujeción del aparato debe asegurarse con una eslinga de seguridad. La estructura debe poder soportar al menos 10 veces el peso del aparato colgado.

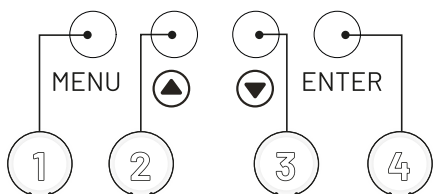


# PRESENTACIÓN DE LOS PANELES DELANTERO Y TRASERO



FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN	
1	Teclado	Para navegar por los menús
2	Pantalla digital	Visualización de funciones/menús
3	Entrada DMX	Conector XLR macho de 3 pines, entrada de señal DMX
4	Salida DMX	Conector XLR hembra de 3 pines, salida de señal DMX
5	Compartimento del fusible	Fusible de protección
6	Alimentación eléctrica	Conector de alimentación

# MENÚ



	FUNCIÓN	DESCRIPCIÓN
1	MENU	Selección de modos y vuelta al menú anterior
2	▲	Aumenta el valor y permite navegar por los menús
3	▼	Disminuye el valor y permite navegar por los menús
4	ENTER	Confirmación de comandos

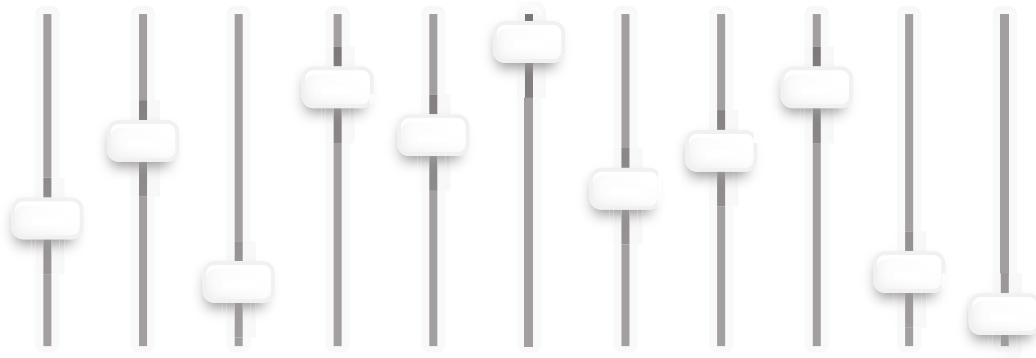
## MENÚ

<i>ADDR</i>	<i>0001-0512</i>	Direccionamiento DMX
<i>CHND</i>	<i>11CH/13CH</i>	Selección de 11 o 13 canales DMX
	<i>AUTO</i>	Modo maestro automático
<i>SLND</i>	<i>SL 1</i>	Modo DMX512
	<i>SL 2</i>	Modo «Esclavo»
	<i>SH 0</i>	Efecto 0
	<i>SH 1</i>	Efecto 1
<i>SHND</i>	<i>SH 2</i>	Efecto 2
	<i>SH 3</i>	Efecto 3
	<i>SH 4</i>	Efecto 4
	<i>SH 5</i>	Efecto 5
<i>SOUND</i>	<i>OFF</i>	Desactiva el modo de sonido
	<i>ON</i>	Activa el modo de sonido
<i>SENS</i>	<i>0-99</i>	Ajusta la sensibilidad del micrófono
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Apaga la pantalla tras 5 segundos
	<i>ON</i>	Pantalla siempre encendida
<i>DISP</i>	<i>NO</i>	Inversión de la orientación de la pantalla (boca abajo)
	<i>YES</i>	Orientación normal de la pantalla
<i>RPAN</i>	<i>NO</i>	Motor PAN sin invertir
	<i>YES</i>	Motor PAN invertido
<i>RTIL</i>	<i>NO</i>	Motor TILT sin invertir
	<i>YES</i>	Motor TILT invertido
<i>FOC</i>		Ajuste del enfoque
<i>T</i>	<i>YES</i>	Restablecimiento del dispositivo

# PROTOSCOLOS DMX

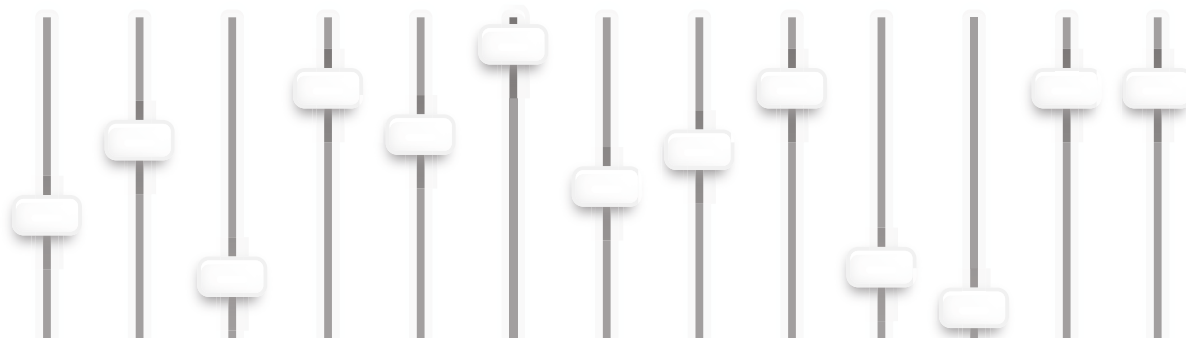
## 11 CANALES

CANAL	VALOR	FUNCIÓN
CH1	0-255	Rotación PAN
CH2	0-255	Rotación TILT
CH3	0-255	Ajuste de velocidad de los motores PAN y TILT
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Efecto estroboscópico
CH6	0-139	Selección de color
	140-255	Cambiador automático de color
CH7	0-128	Selección de GOBO
	129-255	Cambiador automático de GOBO
CH8	0-255	Ajuste de enfoque
	0-59	Otros canales activos
	60-75	Programa automático 1
	76-90	Programa automático 2
	91-105	Programa automático 3
	106-120	Programa automático 4
	121-135	Programa automático 5
	136-159	Programa automático 6
	160-175	Programa Música 1
	176-190	Programa Música 2
CH9	191-205	Programa Música 3
	206-220	Programa Música 4
	221-235	Programa Música 5
	236-255	Programa Música 6
	0-249	-
	250-255	Restablecimiento tras 5 segundos
CH10	0-4	-
	5-255	Control de las tiras LED



## 13 CANALES

CANAL	VALOR	FUNCIÓN	
CH1	0-255	Rotación PAN	
CH2	0-255	Rotación PAN - Ajustes de precisión	
CH3	0-255	Rotación TILT	
CH4	0-255	Rotación TILT - Ajustes de precisión	
CH5	0-255	Ajuste de velocidad de los motores PAN y TILT	
CH6	0-255	Dimmer	
CH7	0-255	Efecto estroboscópico	
CH8	0-139	Selección de color	
	140-255	Cambiador automático de color	
CH9	0-128	Selección de GOBO	
	129-255	Cambiador automático de GOBO	
CH10	0-255	Ajuste de enfoque	
	0-59	Otros canales activos	
	60-75	Programa Auto 1	
	76-90	Programa Auto 2	
	91-105	Programa Auto 3	
	106-120	Programa Auto 4	
	121-135	Programa Auto 5	
	CH11	136-159	Programa Auto 6
		160-175	Programa Música 1
		176-190	Programa Música 2
191-205		Programa Música 3	
206-220		Programa Música 4	
221-235		Programa Música 5	
CH12	236-255	Programa Música 6	
	0-249	-	
CH13	250-255	Restablecimiento tras 5 segundos	
	0-4	-	
	5-255	Control de las tiras LED	



# ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Dimensiones

195x170x280mm

Peso

3kg

Tipo de alimentación

Fuente de alimentación conmutada (Internacional)

Tensión de alimentación

220-240V~ 50/60Hz

Consumo de energía

120W

DMX

11 o 13 canales

Ángulos PAN

540°

Ángulos TILT

180°

Modos

Automático, musical, maestro/esclavo

Fuente de luz

LED de 60 W + anillo de 12 LED RGB de 0,5 W

Gobos

Rueda de 8 gobos

Colores

Rueda de 8 colores

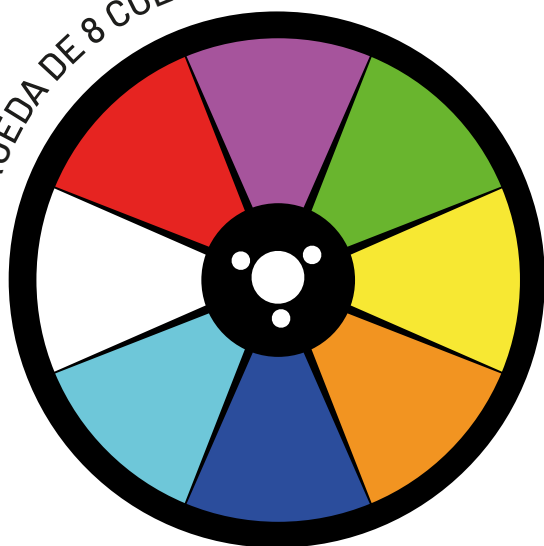
Enfoque

Motorizado

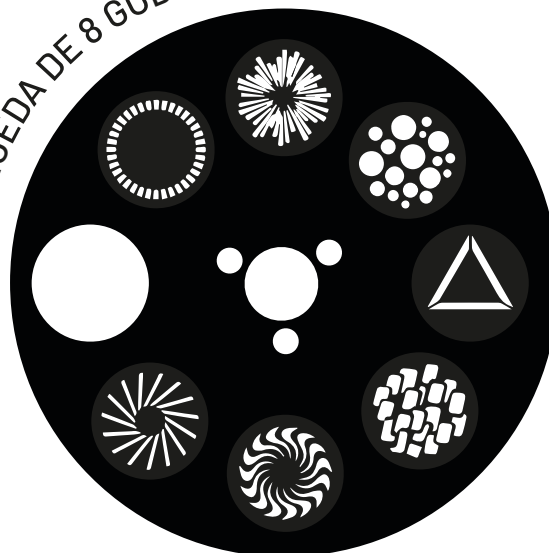
Efectos

Color, medio color, estroboscópico

RUEDA DE 8 COLORES



RUEDA DE 8 GOBOS





Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos que practican la separación de residuos. La presencia de este símbolo en el producto o en la documentación correspondiente indica que, al final de su vida útil, el producto no debe desecharse con la basura normal, a fin de evitar daños al medio ambiente o a las personas derivados de una eliminación no controlada de residuos.

Sepárelo de otros tipos de residuos y recíclelo, para promover la reutilización sostenible de los recursos naturales. Aconsejamos a los usuarios no profesionales que contacten con el distribuidor donde compraron el producto, o con un representante gubernamental local, para más detalles sobre el lugar de recogida y la forma de reciclar este aparato con el mayor respeto posible por el medio ambiente.

Invitamos a los usuarios profesionales a contactar con su proveedor y a verificar los términos y condiciones de su contrato de compra.



Este producto Algam Lighting cumple con las certificaciones europeas vigentes así como con las siguientes directivas europeas:

Directiva LVD 2014/35/UE

Directiva EMC 2014/30/UE

Directiva RoHS 2 2011/65/UE

La DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD está disponible bajo solicitud en la siguiente dirección:  
[contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>SICHERHEITSHINWEISE</b> .....	<b>34</b>
INSTALLATION	
VERWENDUNG	
WARTUNG / SERVICE	
<b>INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>36</b>
STROMVERSORGUNG	
DMX-VERBINDUNG	
<b>AUFHÄNGUNG</b> .....	<b>36</b>
<b>DARSTELLUNG DER SCHILDER VORNE UND HINTEN</b> .....	<b>37</b>
<b>MENÜ UND BEFEHLE</b> .....	<b>38</b>
<b>DMX-PROTOKOLL</b> .....	<b>39</b>
11 KANÄLE	
13 KANÄLE	
<b>SPEZIFIKATIONEN</b> .....	<b>41</b>



Vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Algam Lighting Produkte entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie die Anweisungen, um Gefahren oder Schäden am Gerät durch unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

## AUFHÄNGUNG

Die unten gezeigten Symbole sind international anerkannte Symbole, die vor möglichen Gefahren im Zusammenhang mit der Verwendung elektrischer Geräte warnen. Wenn eines dieser Symbole auf Ihrem Gerät vorhanden ist, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen :



### ACHTUNG!

Bevor Sie Ihr Gerät verwenden, empfehlen wir, alle Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen



### GEFAHR!

Dieses Gerät erzeugt ein intensives und starkes Licht. Risiko für die Augen. Nicht direkt in den Lichtstrahl blicken.



### GEFAHR!

Gefährliche Spannung, Stromschlaggefahr. Das Produkt nicht öffnen. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, dieses Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen



### ACHTUNG!

Heiße Oberfläche – Verbrennungsgefahr. Das Außengehäuse des Geräts kann sehr heiß werden. Mindestens 10 Minuten nach der Benutzung nicht berühren.



### ACHTUNG!

Brandgefahr. Alle brennbaren und entzündlichen Materialien vom Gerät im Betrieb fernhalten



### GEFAHR!

Sicherheitsrisiko. Dieses Gerät birgt erhebliche Verletzungsgefahren. Befolgen Sie die Sicherheitsanweisungen.



Platzieren Sie das Gerät in einem Mindestabstand von 50 cm zu allen brennbaren Materialien und Wänden.

## INSTALLATION

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es vor der Verwendung sorgfältig auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät niemals in Betrieb.
- Dieses Gerät muss mit stabilen Haken installiert werden, die für das zu tragende Gewicht geeignet sind. Das Gerät muss an den Haken verschraubt und ordnungsgemäß festgezogen werden, um ein Herabfallen durch Vibrationen zu vermeiden. Überprüfen Sie außerdem, dass die Struktur (oder der Aufhängepunkt) mindestens das 10-fache Gewicht des aufgehängten Geräts tragen kann. Das Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert und außerhalb der Reichweite des Publikums angebracht werden. Es ist erforderlich, ein zugelassenes sekundäres Befestigungssystem (Sicherungsseil) zu verwenden, das für das Gewicht des Geräts geeignet ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt. Verwenden Sie es nur an einem trockenen Ort. Wird das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brandes.
- Stellen Sie das Gerät, Lautsprecher oder andere Gegenstände nicht auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt wird.
- Für einen angemessenen Schutz gegen elektrischen Schlag muss das Gerät geerdet werden. Der Stromversorgungskreis muss mit einer Sicherung oder einem Leitungsschutzschalter sowie mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter ausgestattet sein.
- Um das Risiko einer Strangulation zu verringern, muss die flexible Verdrahtung, die mit dieser Leuchte verbunden ist, wirksam an der Wand befestigt werden, wenn sich die Verkabelung im berührbaren Bereich befindet.
- Hinweis zur Trennung von der Stromversorgung: Um das Gerät von der Stromquelle zu trennen, muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden. Aus diesem Grund muss das Gerät so positioniert werden, dass die Steckdose jederzeit frei und ohne Hindernisse zugänglich ist. So können Sie im Notfall den Netzstecker sofort ziehen.

- Das Gerät darf nur an einem gut belüfteten Ort installiert werden. Stellen Sie sicher, dass keine Lüftungsschlitze blockiert sind. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, lassen Sie mindestens 20 cm Freiraum an den Seiten und über dem Gerät.

## **VERWENDUNG**

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnis verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder wurden von dieser in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb.
- Bei Funktionsstörungen stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder an einen autorisierten Fachtechniker. Es gibt keine vom Benutzer austauschbaren Teile.
- Verwenden Sie das Gerät NIEMALS unter folgenden Bedingungen:
  - > An Orten mit starken Vibrationen oder Stößen,
  - > An Orten, an denen die Umgebungstemperatur ( $t_a$ ) über 45 °C oder unter 2 °C liegt,
  - > An Orten mit übermäßiger Trockenheit oder Feuchtigkeit (ideale Bedingungen: zwischen 35 % und 80 %).
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Flammen, brennbaren oder explosiven Stoffen oder auf heißen Oberflächen. Andernfalls besteht Brandgefahr.
- Das Gehäuse des Geräts kann sehr heiß werden. Vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem Gerät während des Betriebs und mindestens 10 Minuten nach der Verwendung.
- Es ist wichtig, das mitgelieferte Netzkabel (mit Schutzleiter) zu verwenden.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass Spannung und Frequenz der Stromversorgung den in diesem Handbuch angegebenen Anforderungen entsprechen.
- Schneiden oder manipulieren Sie niemals das Netzkabel oder den Stecker. Wenn ein Netzkabel mit Schutzleiter geliefert wird, ist dessen Verwendung für einen sicheren Betrieb zwingend erforderlich. Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- Halten Sie das Netzkabel immer am Stecker fest. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und berühren Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder einen elektrischen Schlag verursachen kann.
- Schließen Sie dieses Gerät nicht an ein variables Leistungsgerät vom Typ „Dimmer-Pack“ an.
- Lassen Sie KEINE Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen. Wenn Flüssigkeit auf das Gerät verschüttet wird, TRENNEN Sie es sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Kundendienst.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass wird.

Vor einem Gewitter und/oder bei Blitzgefahr trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

- Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse des Geräts. Andernfalls ist Ihre Sicherheit nicht gewährleistet. Im Inneren befinden sich keine bedienbaren Komponenten, sondern nur gefährliche Spannungen, die einen tödlichen Stromschlag verursachen können.

## **WARTUNG / INSTANDHALTUNG**

- Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu zerlegen, zu reparieren oder zu verändern. Andernfalls erlischt die Garantie. Reparaturen durch nicht qualifizierte Personen können zu Schäden oder Fehlfunktionen führen. Bitte wenden Sie sich an das nächstgelegene autorisierte Servicezentrum. Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Wartungsdienst oder einer gleichwertig qualifizierten Person ersetzt werden.
- Abdeckungen, Linsen oder UV-Filter müssen ersetzt werden, wenn sie sichtbar beschädigt sind und ihre Wirksamkeit beeinträchtigt ist, z. B. durch Risse oder tiefe Kratzer.
- Die Lampe muss ersetzt werden, wenn sie durch Hitze beschädigt oder verformt wurde.
- Trennen Sie das Gerät vor jeder Wartung oder Instandhaltung vom Stromnetz.
- Wenn das äußere flexible Kabel oder die Leitung dieser Leuchte beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das ausschließlich vom Hersteller oder dessen Wartungsdienst bezogen wird.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie es nur mit einem leicht feuchten Tuch.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie eine Ersatzsicherung gleichen Typs und gleicher Nennstärke.

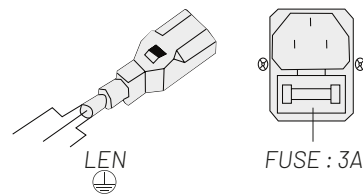
# INBETRIEBNAHME

## STROMVERSORGUNG

Verwenden Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel. Überprüfen Sie, ob die Netzspannung den auf dem Produkt angegebenen Informationen entspricht.

### Eigenschaften des Netzkabels

KABEL (EU)	KABEL (US)	BROSCHEN	INTERNATIONAL
Braun	schwarz	Phase	L
Hellblau	weiß	Neutralleiter	N
Gelb/Grün	Gelb/Grün	Erdung	⊕



## DMX-ANSCHLUSS

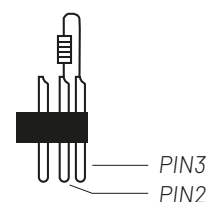
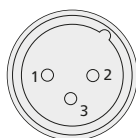
Der DMX-Anschluss Ihres Geräts an Ihr Pult muss mit einem hochwertigen, geschirmten Kabel erfolgen. Ein DMX-Kabel muss für 110 Ohm zertifiziert sein.

DMX-AUSGANG  
XLR-Montagestecker (Rückansicht)



1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)

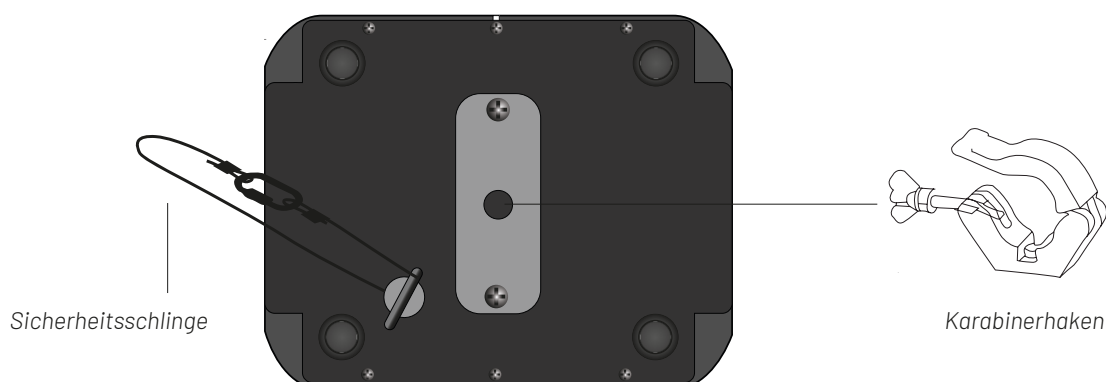
DMX-EINGANG  
XLR-Montagestecker (Rückansicht)



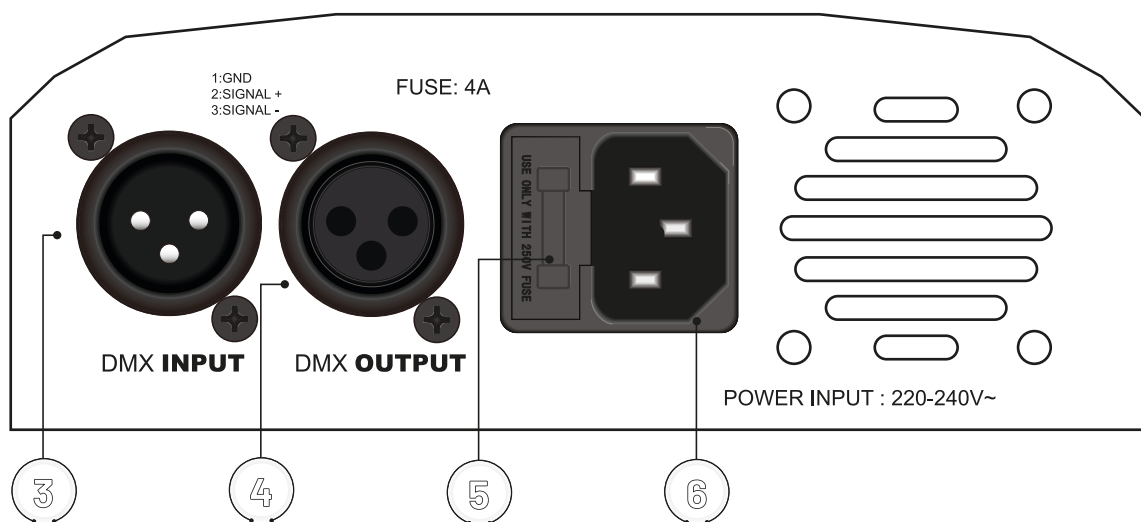
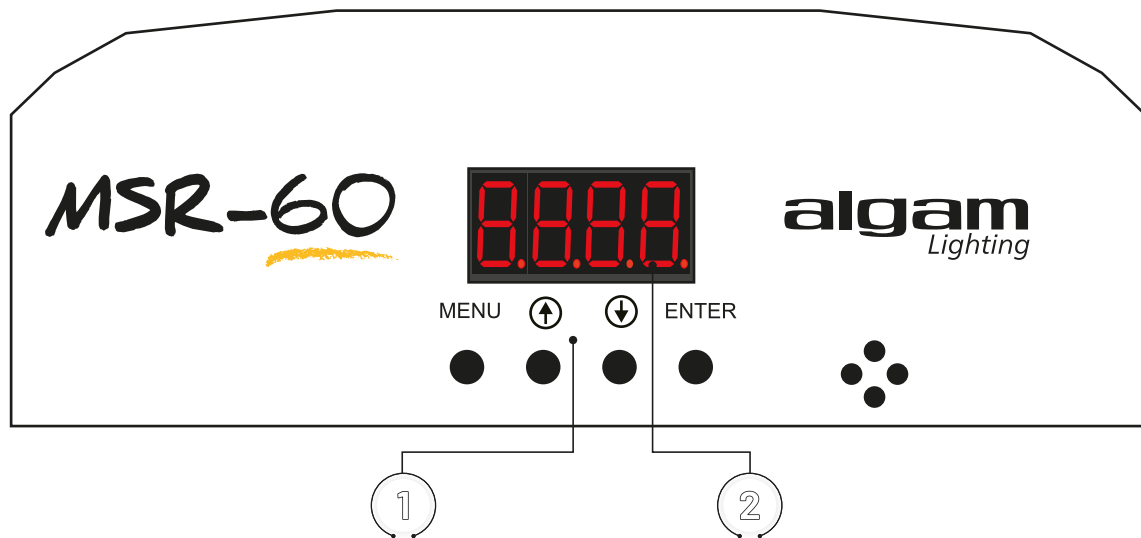
Im professionellen Einsatz schreibt die Norm DMX512 das Vorhandensein eines „DMX-Abschlusses“ am letzten DMX-Gerät der Kette vor, um die Signalschleife korrekt abzuschließen. Dieser Abschluss besteht aus einem 120-Ohm-Widerstand, der zwischen Pin 2 und Pin 3 des XLR-Steckverbinders eingesetzt ist.

# AUFHÄNGUNG

Das Gerät muss von einer qualifizierten Person installiert und außerhalb der Reichweite des Publikums platziert werden. Dieses **ALGAM LIGHTING** Gerät muss mit stabilen Haken installiert werden, deren Abmessungen dem zu tragenden Gewicht angemessen sind. Das Gerät muss an die Haken geschraubt und ordnungsgemäß festgezogen werden. Die Aufhängung des Geräts muss durch ein Sicherheitsfangseil gesichert werden. Die Struktur muss mindestens das 10-fache des Gewichts des aufgehängten Geräts tragen können.

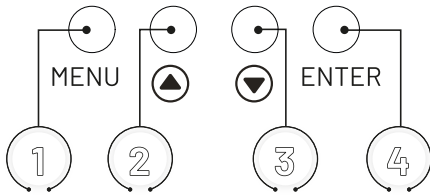


# DARSTELLUNG DER SCHILDER VORNE UND HINTEN



FUNKTION	BESCHREIBUNG
1	Tastatur Zur Navigation in den Menüs
2	Digitalanzeige Anzeige der Funktionen/Menüs
3	DMX-Eingang 3-poliger XLR-Stecker, DMX-Signaleingang
4	DMX-Ausgang 3-polige XLR-Buchse, DMX-Signalausgang
5	Sicherungsfach Sicherung
6	Stromversorgung Stromanschluss

# MENÜ UND BEFEHLE



	FUNKTION	BESCHREIBUNG
1	MENU	Auswahl der Modi und Rückkehr zum vorherigen Menü
2	▲	Wert erhöhen und Navigation in den Menüs
3	▼	Wert verringern und Navigation in den Menüs
4	ENTER	Bestätigung der Eingaben

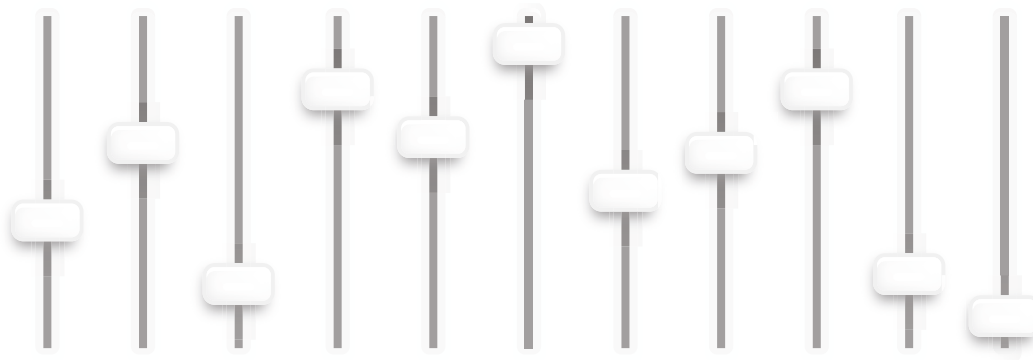
## MENÜ

<i>ADDR</i>	<i>0001-0512</i>	DMX-Adressierung
<i>CHND</i>	<i>11CH/13CH</i>	Auswahl zwischen 11 oder 13 DMX-Kanälen
<i>SLND</i>	<i>AUTO</i>	Automatischer Master-Modus
	<i>SL 1</i>	DMX512-Modus
	<i>SL 2</i>	„Slave“-Modus
<i>SHND</i>	<i>SH 0</i>	Effekt 0
	<i>SH 1</i>	Effekt 1
	<i>SH 2</i>	Effekt 2
	<i>SH 3</i>	Effekt 3
	<i>SH 4</i>	Effekt 4
	<i>SH 5</i>	Effekt 5
<i>SOUND</i>	<i>OFF</i>	Sound-Modus deaktivieren
	<i>ON</i>	Sound-Modus aktivieren
<i>SENS</i>	<i>0-99</i>	Mikrofonempfindlichkeit einstellen
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Display schaltet sich nach 5 Sekunden aus
	<i>ON</i>	Display bleibt immer eingeschaltet
<i>DISP</i>	<i>NO</i>	Display-Ausrichtung umkehren (auf dem Kopf)
	<i>YES</i>	Display-Ausrichtung normal
<i>RPMN</i>	<i>NO</i>	PAN-Motor nicht umgekehrt
	<i>YES</i>	PAN-Motor umgekehrt
<i>RTIL</i>	<i>NO</i>	TILT-Motor nicht umgekehrt
	<i>YES</i>	TILT-Motor umgekehrt
<i>FOC</i>		Fokus-Einstellung
<i>T</i>	<i>YES</i>	Gerät zurücksetzen

# DMX-PROTOKOLL

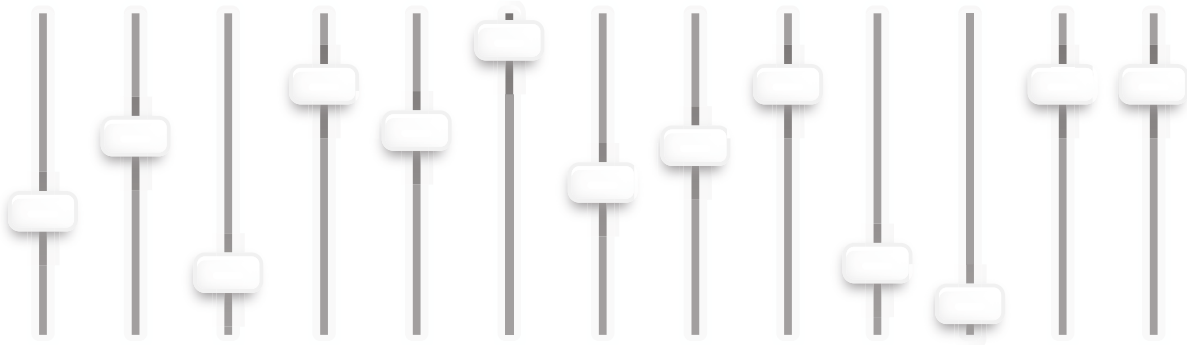
## 11 KANÄLE

KANAL	WERT	FUNKTION	
CH1	0-255	PAN-Drehung	
CH2	0-255	TILT-Drehung	
CH3	0-255	Einstellung der Drehzahl der PAN- und TILT-Motoren	
CH4	0-255	Dimmer	
CH5	0-255	Stroboskopeffekt	
CH6	0-139	Farbauswahl	
	140-255	Automatischer Farbwechsler	
CH7	0-128	GOBO-Auswahl	
	129-255	Automatischer GOBO-Wechsler	
CH8	0-255	Fokuseinstellung	
	0-59	Weitere aktive Kanäle	
	60-75	Automatikprogramm 1	
	76-90	Automatikprogramm 2	
	91-105	Automatikprogramm 3	
	106-120	Automatikprogramm 4	
	121-135	Automatikprogramm 5	
	136-159	Automatikprogramm 6	
	160-175	Musikprogramm 1	
	176-190	Musikprogramm 2	
	191-205	Musikprogramm 3	
CH9	206-220	Musikprogramm 4	
	221-235	Musikprogramm 5	
	236-255	Musikprogramm 6	
	0-249	-	
	CH10	250-255	Reset nach 5 Sekunden
		0-4	-
CH11	5-255	Steuerung der LED-Streifen	



## 13 KANÄLE

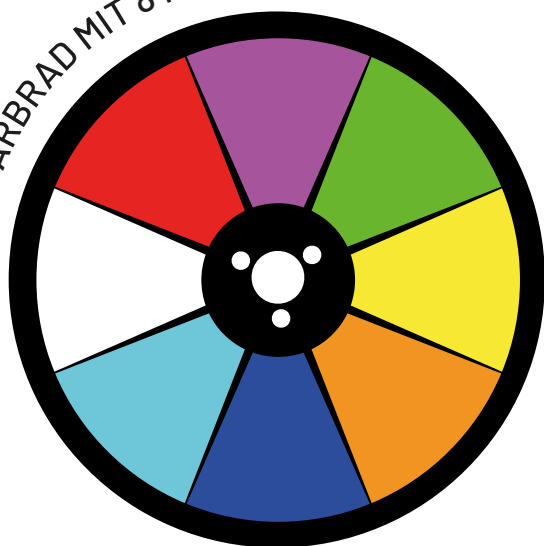
KANAL	WERT	FUNKTION
CH1	0-255	PAN-Drehung
CH2	0-255	PAN-Drehung - Feineinstellung
CH3	0-255	TILT-Drehung
CH4	0-255	TILT-Drehung - Feineinstellung
CH5	0-255	Einstellung der Drehzahl der PAN- und TILT-Motoren
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Stroboskopeffekt
CH8	0-139	Farbauswahl
	140-255	Automatischer Farbwechsler
CH9	0-128	GOBO-Auswahl
	129-255	Automatischer GOBO-Wechsler
CH10	0-255	Fokuseinstellung
CH11	0-59	Weitere aktive Kanäle
	60-75	Automatikprogramm 1
	76-90	Automatikprogramm 2
	91-105	Automatikprogramm 3
	106-120	Automatikprogramm 4
	121-135	Automatikprogramm 5
	136-159	Automatikprogramm 6
	160-175	Musikprogramm 1
	176-190	Musikprogramm 2
	191-205	Musikprogramm 3
	206-220	Musikprogramm 4
	221-235	Musikprogramm 5
	236-255	Musikprogramm 6
CH12	0-249	-
	250-255	Reset nach 5 Sekunden
CH13	0-4	-
	5-255	Steuerung der LED-Streifen



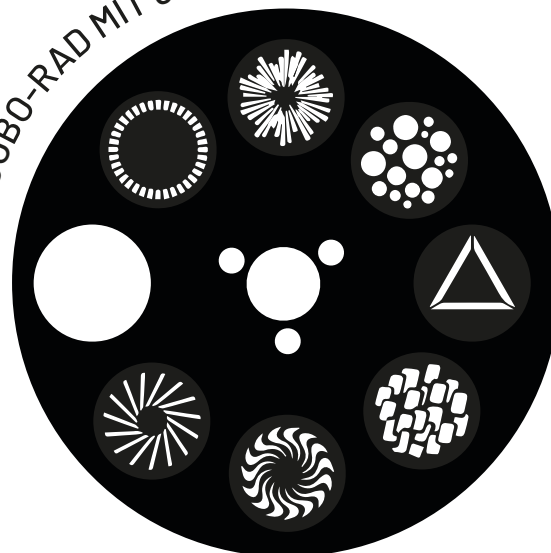
# SPEZIFIKATIONEN

Abmessungen	195x170x280mm
Gewicht	3kg
Stromversorgung	Schaltnetzteil (International)
Nennspannung	220-240V~ 50/60Hz
Leistungsaufnahme	120W
DMX	11 oder 13 Kanäle
PAN-Winkel	540°
TILT-Winkel	180°
Betriebsmodi	Auto, Musik, Master/Slave
Lichtquelle	60-W-LED + Ring mit 12 x 0,5-W-RGB-LEDs
Gobos	Gobo-Rad mit 8 Gobos
Farben	Farbrad mit 8 Farben
Fokus	Motorisiert
Effekte	Farbe, Halb-Farbe, Stroboskop

FARBRAD MIT 8 FARBEN



GOBO-RAD MIT 8 GOBOS





Gilt in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung. Das Vorhandensein dieses Symbols auf dem Produkt oder auf der entsprechenden Dokumentation zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Müll entsorgt werden darf, um Schäden an Umwelt oder Personen durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden.

Trennen Sie es von anderen Abfallarten und recyceln Sie es, um die nachhaltige Wiederverwendung natürlicher Ressourcen zu fördern. Wir raten nicht professionellen Anwendern, sich an den Händler zu wenden, bei dem sie das Produkt gekauft haben, oder an einen örtlichen Behördenvertreter, um weitere Einzelheiten zum Sammelort und zur umweltgerechten Entsorgung dieses Geräts zu erhalten.

Wir bitten professionelle Anwender, ihren Lieferanten zu kontaktieren und die Bedingungen ihres Kaufvertrags zu prüfen.



Dieses Produkt von Algam Lighting entspricht den geltenden europäischen Zertifizierungen sowie den folgenden europäischen Richtlinien:

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

LVD-Richtlinie 2014/35/EU

emc-Richtlinie 2014/30/EU

RoHS 2-Richtlinie 2011/65/EU

Die EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ist auf Anfrage unter folgender Adresse erhältlich: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

<b>IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....</b>	<b>44</b>
INSTALLAZIONE	
USO	
MANUTENZIONE / CURA	
<b>MESSA IN SERVIZIO .....</b>	<b>46</b>
ALIMENTAZIONE	
CONNESSIONE DMX	
<b>FISSAGGIO .....</b>	<b>46</b>
<b>PRESENTAZIONE DEI PANNELLI ANTERIORE E POSTERIORE .....</b>	<b>47</b>
<b>MENU E COMANDI .....</b>	<b>48</b>
<b>PROTOCOLLI DMX .....</b>	<b>49</b>
11 CANALI	
13 CANALI	
<b>CARATTERISTICHE TECNICHE .....</b>	<b>51</b>



Grazie per aver scelto uno dei nostri apparecchi Algam Lighting. Leggere attentamente questo manuale d'uso e seguire le istruzioni per evitare qualsiasi lesione o rischio di danneggiamento dell'apparecchio dovuto a una cattiva manipolazione. Conservare questa guida dell'utente per riferimento futuro.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

I simboli sopra illustrati sono simboli accettati a livello internazionale per segnalare potenziali pericoli relativi all'uso di apparecchi elettrici. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni:



### ATTENZIONE!

Prima di utilizzare il vostro materiale, raccomandiamo di leggere tutte le istruzioni di questo manuale.



### ATTENZIONE!

Questo apparecchio produce una luce intensa e potente. Rischio per gli occhi. Non guardare direttamente nel fascio.



### PERICOLO!

Tensione pericolosa, rischio di scosse elettriche. Non aprire il prodotto. Per ridurre il rischio di scossa elettrica non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.



### ATTENZIONE!

Superficie calda - rischio di ustione. L'esterno dell'apparecchio può diventare molto caldo. Non toccare per almeno 10 minuti dopo l'uso.



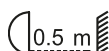
### ATTENZIONE!

Rischio di incendio. Tenere lontani tutti i materiali combustibili e infiammabili dall'apparecchio in funzione.



### PERICOLO!

Rischio per la sicurezza. Questo apparecchio presenta importanti rischi di lesioni. Seguire le istruzioni di sicurezza.



Posizionare l'apparecchio a una distanza minima di 50 cm da qualsiasi materiale infiammabile e dalle pareti.

## INSTALLAZIONE

- Disimballare e verificare attentamente che non vi siano danni dovuti al trasporto prima di utilizzare l'apparecchio. Non mettere mai in funzione un apparecchio danneggiato.
- Questo apparecchio deve essere installato con ganci robusti e di dimensioni adeguate al peso da sostenere. L'apparecchio deve essere fissato ai ganci con viti e serrato correttamente per evitare qualsiasi caduta dovuta alle vibrazioni. Verificare inoltre che la struttura (o il punto di ancoraggio) possa sostenere almeno 10 volte il peso dell'apparecchio sospeso. L'installazione deve essere effettuata da una persona qualificata e l'apparecchio deve essere posizionato fuori dalla portata del pubblico. È necessario utilizzare un sistema di fissaggio secondario (cavo di sicurezza) omologato per il peso dell'apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Utilizzarlo solo in un luogo asciutto. L'esposizione alla pioggia o all'umidità potrebbe provocare una scossa elettrica o un incendio.
- Non collocare l'apparecchio, gli altoparlanti o qualsiasi altro oggetto sul cavo di alimentazione e assicurarsi che non venga schiacciato.
- Per una protezione adeguata contro le scosse elettriche, l'apparecchio deve essere collegato a terra (massa). Il circuito elettrico di alimentazione deve essere dotato di un fusibile o di un interruttore automatico e di un dispositivo di protezione differenziale.
- Per ridurre il rischio di strangolamento, il cablaggio flessibile collegato a questo apparecchio di illuminazione deve essere fissato efficacemente alla parete se si trova nell'area accessibile al contatto.

- Avviso relativo alla disconnessione dell'alimentazione: Per scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, la spina deve essere estratta dalla presa di corrente. Per questo motivo, l'apparecchio deve essere posizionato in modo da consentire un accesso costante e senza ostacoli alla presa. In caso di emergenza, sarà così possibile scollegare immediatamente la spina.
- L'unità deve essere installata solo in un luogo ben ventilato. Assicurarsi che nessuna fessura di ventilazione sia ostruita. Per garantire una ventilazione adeguata, lasciare uno spazio libero di almeno 20 cm sui lati e sopra l'apparecchio.

## USO

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e/o conoscenze, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni da tale persona sull'uso dell'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio in funzione senza sorveglianza.
- In caso di problemi di funzionamento, interrompere immediatamente l'uso dell'apparecchio. Non tentare di ripararlo autonomamente. Contattare il proprio rivenditore o un tecnico specializzato e autorizzato. Non vi sono parti sostituibili dall'utente.
- NON utilizzare mai l'apparecchio nelle seguenti condizioni:
  - > In luoghi soggetti a vibrazioni o urti,
  - > In luoghi in cui la temperatura ambiente ( $t_a$ ) sia superiore a 45 °C o inferiore a 2 °C,
  - > In luoghi esposti a eccessiva secchezza o eccessiva umidità (condizioni ideali: tra 35% e 80%).
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino a fiamme, materiali infiammabili o esplosivi, né su superfici calde. In caso contrario, si rischia di provocare un incendio.
- L'esterno dell'apparecchio può diventare molto caldo. È importante evitare qualsiasi contatto con l'apparecchio durante il funzionamento e per almeno 10 minuti dopo l'uso.
- È importante utilizzare il cavo di alimentazione di rete fornito (cavo con messa a terra).
- Prima di accendere l'apparecchio, assicurarsi che la tensione e la frequenza dell'alimentazione corrispondano ai requisiti indicati in questo manuale.
- Non tagliare né manomettere mai il cavo di alimentazione o la spina. Se il cavo è dotato di conduttore di terra, il suo utilizzo è obbligatorio per garantire un funzionamento sicuro. Rischio di scossa elettrica mortale!
- Tenere sempre il cavo di alimentazione dalla spina. Non tirare il cavo stesso e non toccarlo mai con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe provocare un cortocircuito o una scossa elettrica.
- Non collegare questo apparecchio a un dispositivo di potenza variabile tipo «dimmer pack».
- NON lasciare che liquidi o oggetti penetrino nell'apparecchio. In caso di versamento di liquidi sull'apparecchio, SCOLLEGARE immediatamente l'alimentazione elettrica e contattare il servizio di assistenza.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non si bagni mai durante il funzionamento. Prima di un temporale e/o in presenza di rischio di fulmini, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non aprire in alcun caso l'involucro dell'apparecchio. In caso contrario, la sicurezza non sarà garantita. All'interno non vi sono componenti utilizzabili, ma solo tensioni pericolose che possono causare una scossa mortale.

## MANUTENZIONE / CURA

- Non tentare mai di smontare, riparare o modificare l'apparecchio autonomamente. In caso contrario, la garanzia decade. Riparazioni effettuate da persone non qualificate possono causare danni o malfunzionamenti. Contattare il centro di assistenza tecnica autorizzato più vicino. La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal produttore, dal suo servizio di manutenzione o da una persona con qualifica equivalente.
- Gli schermi, le lenti o i filtri ultravioletti devono essere sostituiti se visibilmente danneggiati al punto da comprometterne l'efficacia, ad esempio in presenza di crepe o graffi profondi.
- La lampada deve essere sostituita se è stata danneggiata o deformata dal calore.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di qualsiasi operazione di manutenzione o assistenza.
- Se il cavo o il cordone flessibile esterno di questo apparecchio di illuminazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale fornito esclusivamente dal produttore o dal suo servizio di manutenzione.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido. Pulirlo solo con un panno leggermente umido.
- ATTENZIONE: Utilizzare un fusibile di ricambio dello stesso tipo e dello stesso valore nominale.

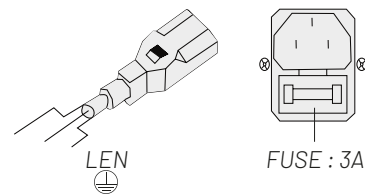
# MESSA IN SERVIZIO

## ALIMENTAZIONE

Utilizzare il cavo di alimentazione fornito nella confezione. Verificare che la tensione di rete corrisponda alle informazioni indicate sul prodotto.

### Caratteristiche del cavo di alimentazione

CAVO (EU)	CAVO (US)	SPILLA	INTERNAZIONALE
Marrone	Nero	Fase	L
Azzurro	Bianco	Neutro	N
Giallo/Verde	Giallo/Verde	Terra	⊕



## CONNESSIONE DMX

La connessione DMX del vostro apparecchio alla vostra console deve essere effettuata con un cavo schermato di buona qualità. Un cavo DMX deve essere certificato 110 ohm.

### USCITA DMX

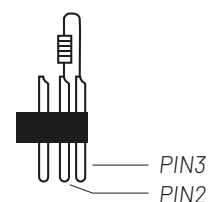
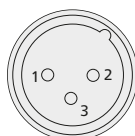
Prese di montaggio XLR (vista posteriore)



### INGRESSO DMX

Prese di montaggio XLR (vista posteriore)

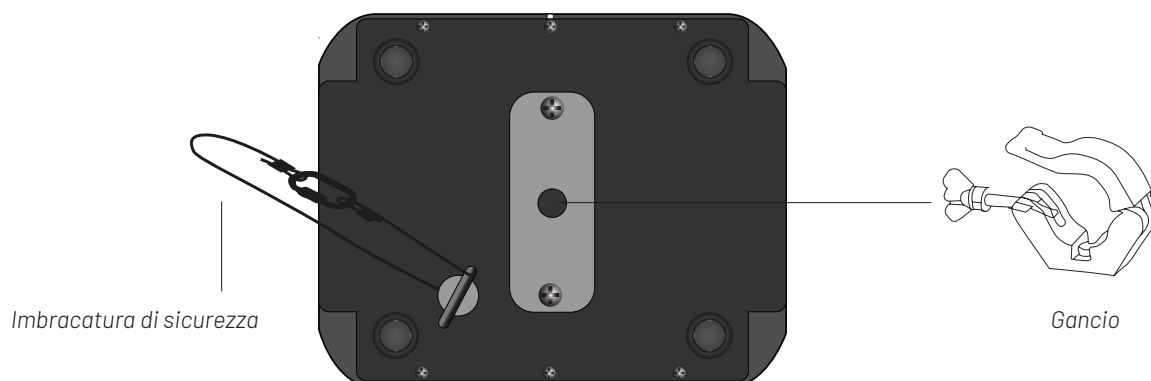
1 • Shield  
2 • Shield (-)  
3 • Shield (+)



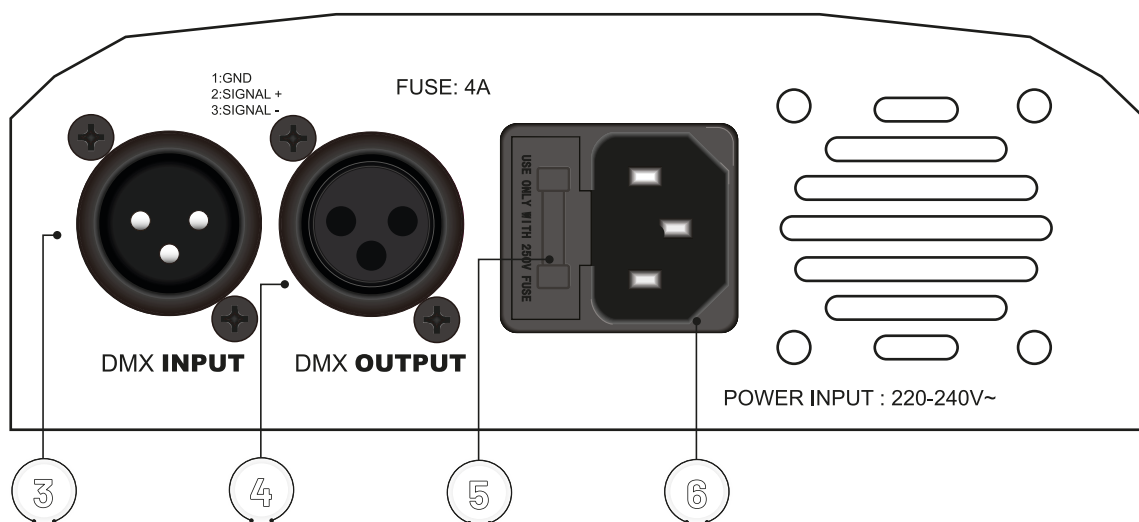
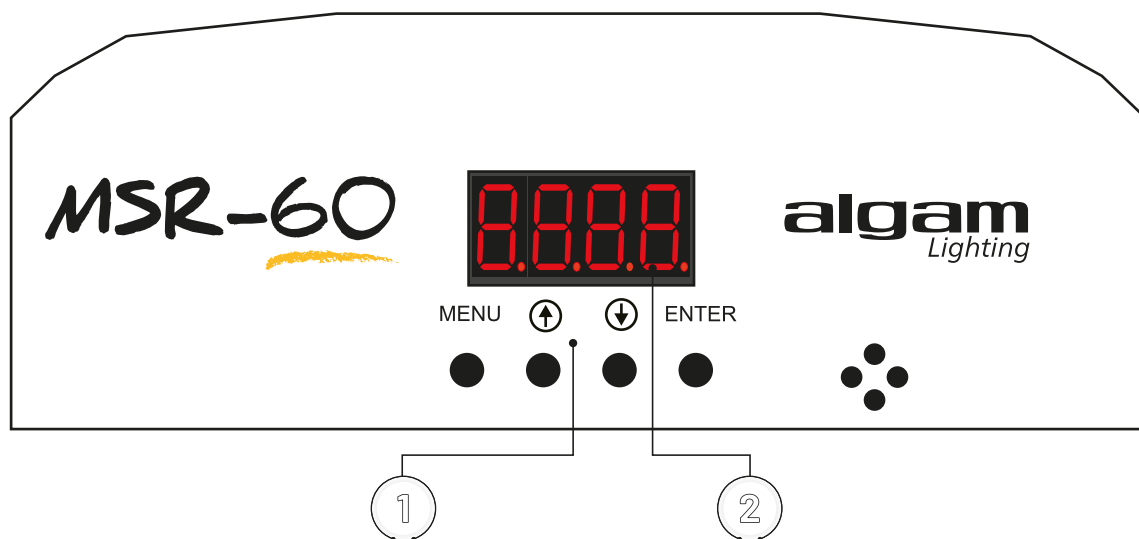
Nell'uso professionale, la norma DMX512 impone la presenza di un «tappo DMX» sull'ultimo apparecchio DMX della catena al fine di terminare correttamente l'anello del segnale. Questo tappo è costituito da una resistenza da 120 ohm posizionata tra il piedino 2 e il piedino 3 del connettore XLR.

# FISSAGGIO

L'apparecchio deve essere installato da una persona qualificata e deve essere posizionato fuori dalla portata del pubblico. Questo apparecchio **ALGAM LIGHTING** deve essere installato con ganci solidi e di dimensioni adeguate al peso supportato. L'apparecchio deve essere avvitato ai ganci e serrato convenientemente. Il fissaggio dell'apparecchio deve essere messo in sicurezza con una fune di sicurezza. La struttura deve poter supportare almeno 10 volte il peso dell'apparecchio appeso.

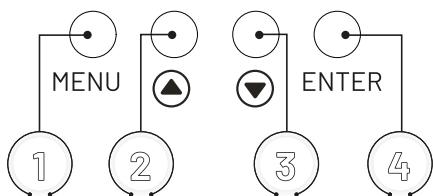


# PRESENTAZIONE DEI PANNELLI ANTERIORE E POSTERIORE



FUNZIONE	DESCRIZIONE
1	Tastiera Per navigare nei menu
2	Display digitale Visualizzazione delle funzioni/dei menu
3	Ingresso DMX Connettore XLR maschio a 3 pin, ingresso segnale DMX
4	Uscita DMX Connettore XLR femmina a 3 pin, uscita segnale DMX
5	Vano per i fusibili Fusibile di protezione
6	Alimentatore Connettore di alimentazione

# MENU E COMANDI



	FUNZIONE	DESCRIZIONE
1	MENU	Selezione delle modalità e ritorno al menu precedente
2	▲	Aumenta il valore e consente di navigare nei menu
3	▼	Diminuisce il valore e consente di navigare nei menu
4	ENTER	Conferma dei comandi

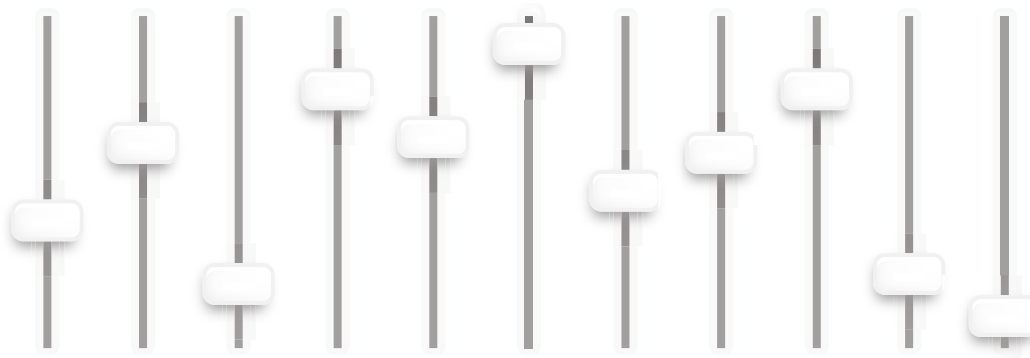
## MENU

<i>ADDR</i>	<i>0001-0512</i>	Indirizzamento DMX
<i>CHND</i>	<i>11CH/13CH</i>	Selezione 11 o 13 canali DMX
	<i>AUTO</i>	Modalità Master automatico
<i>SLND</i>	<i>SL 1</i>	Modalità DMX512
	<i>SL 2</i>	Modalità «Slave»
	<i>SH 0</i>	Effetto 0
	<i>SH 1</i>	Effetto 1
<i>SHND</i>	<i>SH 2</i>	Effetto 2
	<i>SH 3</i>	Effetto 3
	<i>SH 4</i>	Effetto 4
	<i>SH 5</i>	Effetto 5
<i>SOLD</i>	<i>OFF</i>	Disattiva la modalità audio
	<i>ON</i>	Attiva la modalità audio
<i>SENS</i>	<i>0-99</i>	Regola la sensibilità del microfono
<i>LED</i>	<i>OFF</i>	Spegnimento del display dopo 5 secondi
	<i>ON</i>	Display sempre acceso
<i>DISP</i>	<i>NO</i>	Inversione senso display (capovolto)
	<i>YES</i>	Senso display normale
<i>RPMN</i>	<i>NO</i>	Motore PAN non invertito
	<i>YES</i>	Motore PAN invertito
<i>RTIL</i>	<i>NO</i>	Motore TILT non invertito
	<i>YES</i>	Motore TILT invertito
<i>FOC</i>		Regolazione della messa a fuoco
<i>T</i>	<i>YES</i>	Azzeramento dell'apparecchio

# PROTOCOLLI DMX

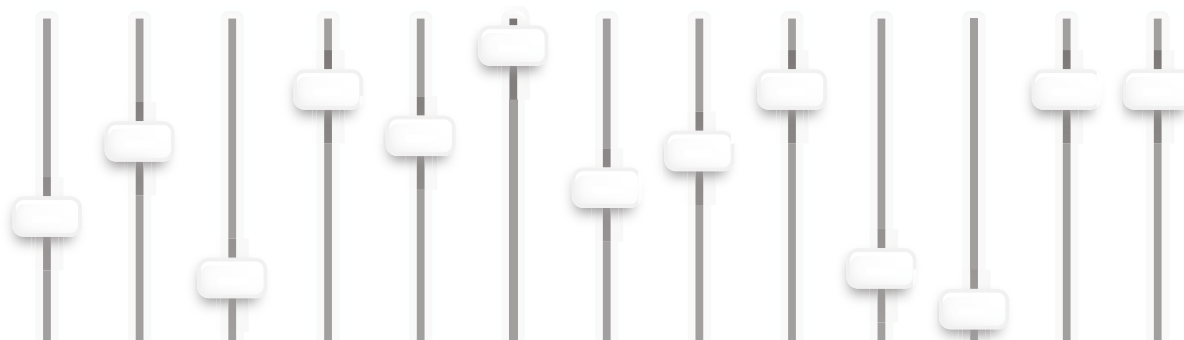
## 11 CANALI

CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	0-255	Rotazione PAN
CH2	0-255	Rotazione TILT
CH3	0-255	Regolazione della velocità dei motori PAN e TILT
CH4	0-255	Dimmer
CH5	0-255	Effetto stroboscopico
CH6	0-139	Selezione colore
	140-255	Cambio automatico del colore
CH7	0-128	Selezione GOBO
	129-255	Cambio automatico del GOBO
CH8	0-255	Regolazione della messa a fuoco
CH9	0-59	Altri canali attivi
	60-75	Programma Auto 1
	76-90	Programma Auto 2
	91-105	Programma Auto 3
	106-120	Programma Auto 4
	121-135	Programma Auto 5
	136-159	Programma Auto 6
	160-175	Programma Musica 1
	176-190	Programma Musica 2
	191-205	Programma Musica 3
	206-220	Programma Musica 4
	221-235	Programma Musica 5
236-255	Programma Musica 6	
CH10	0-249	-
	250-255	Reset dopo 5 secondi
CH11	0-4	-
	5-255	Controllo delle strisce LED



## 13 CANALI

CANALE	VALORE	FUNZIONE
CH1	0-255	Rotazione PAN
CH2	0-255	Rotazione PAN - Regolazioni di precisione
CH3	0-255	Rotazione TILT
CH4	0-255	Rotazione TILT - Regolazioni di precisione
CH5	0-255	Regolazione della velocità dei motori PAN e TILT
CH6	0-255	Dimmer
CH7	0-255	Effetto stroboscopico
CH8	0-139	Selezione colore
	140-255	Cambiatore automatico di colore
CH9	0-128	Selezione GOBO
	129-255	Cambiatore automatico di GOBO
CH10	0-255	Regolazione della messa a fuoco
CH11	0-59	Altri canali attivi
	60-75	Programma Auto 1
	76-90	Programma Auto 2
	91-105	Programma Auto 3
	106-120	Programma Auto 4
	121-135	Programma Auto 5
	136-159	Programma Auto 6
	160-175	Programma Musica 1
	176-190	Programma Musica 2
	191-205	Programma Musica 3
	206-220	Programma Musica 4
221-235	Programma Musica 5	
236-255	Programma Musica 6	
CH12	0-249	-
	250-255	Reset dopo 5 secondi
CH13	0-4	-
	5-255	Controllo delle strisce LED



# CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni

195x170x280mm

Peso

3kg

Tipo di alimentazione

Alimentatore a commutazione (Internazionale)

Tensione di alimentazione

220-240V~ 50/60Hz

Potenza assorbita

120W

DMX

11 o 13 canali

Angoli PAN

540°

Angoli TILT

180°

Modalità

Automatico, musicale, master/slave

Sorgente luminosa

LED da 60 W + anello con 12 LED RGB da 0,5 W

Gobo

Ruota con 8 gobo

Colori

Ruota con 8 colori

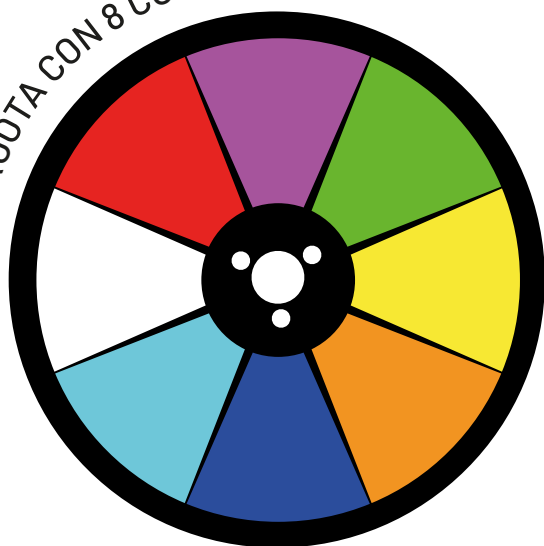
Messa a fuoco

Motorizzato

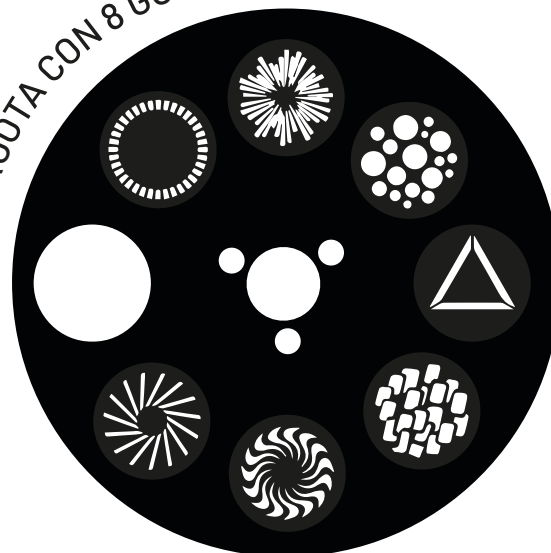
Effetti

Colore, mezzo colore, strobo

RUOTA CON 8 COLORI



RUOTA CON 8 GOBO





Applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei che praticano la raccolta differenziata dei rifiuti. La presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla documentazione corrispondente indica che, a fine vita, il prodotto non deve essere gettato con i rifiuti normali, al fine di evitare danni all'ambiente o alle persone conseguenti a un'eliminazione non controllata dei rifiuti.

Separarlo dagli altri tipi di rifiuti e riciclarlo, al fine di promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse naturali. Consigliamo agli utenti non professionisti di contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato il prodotto, o un rappresentante governativo locale, per maggiori dettagli sul luogo di raccolta e sulle modalità di riciclo di questo apparecchio nel miglior rispetto dell'ambiente possibile.

Invitiamo gli utenti professionisti a contattare il loro fornitore e a verificare i termini e le condizioni del loro contratto di acquisto.



Questo prodotto Algam Lighting è conforme alle certificazioni europee vigenti nonché alle seguenti direttive europee:

Direttiva LVD 2014/35/UE

Direttiva EMC 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2 2011/65/UE

La DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ è disponibile su richiesta al seguente indirizzo: [contact@algam.net](mailto:contact@algam.net)

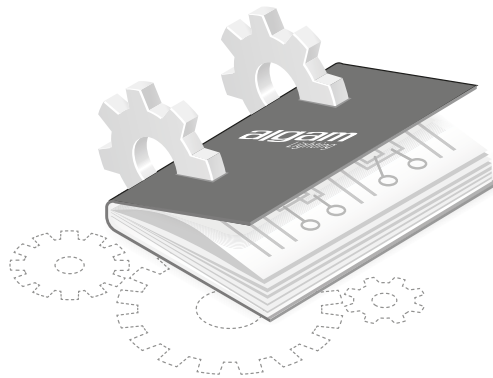






# algam

Lighting



Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

*All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.*

*Todos los derechos reservados. Ninguna parte de este manual puede ser reproducida, en ninguna forma o por ningún medio, sin la autorización escrita previa de la empresa ALGAM.*

*Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln reproduziert werden, ohne die vorherige schriftliche Genehmigung der Firma ALGAM.*

*Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione, totale o parziale, di questo manuale, in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza la previa autorizzazione scritta di ALGAM.*

---

**ALGAM**

**2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE**

